

ideal lux®

IDEAL LUX s.r.l.

Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse

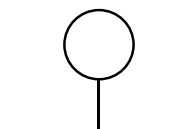
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

ideal lux®



REV 06/08/2024

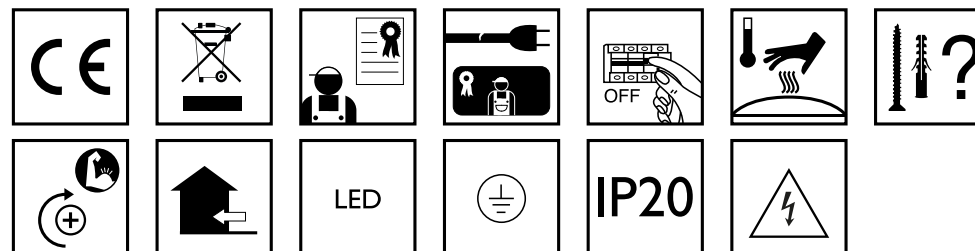
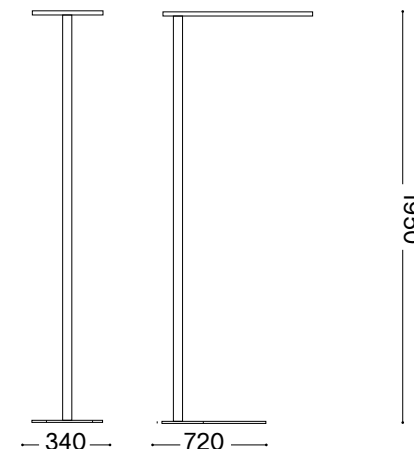
Comfort-1 PT



Lampada da terra
Floor lamp
Lampadaire
Stehleuchte
Lámpara de pie
Торшеры

LED

LED 76W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696296685 BIANCO 3000 K
- 8021696296678 NERO 3000 K
- 8021696306452 BIANCO 4000 K
- 8021696306469 NERO 4000 K

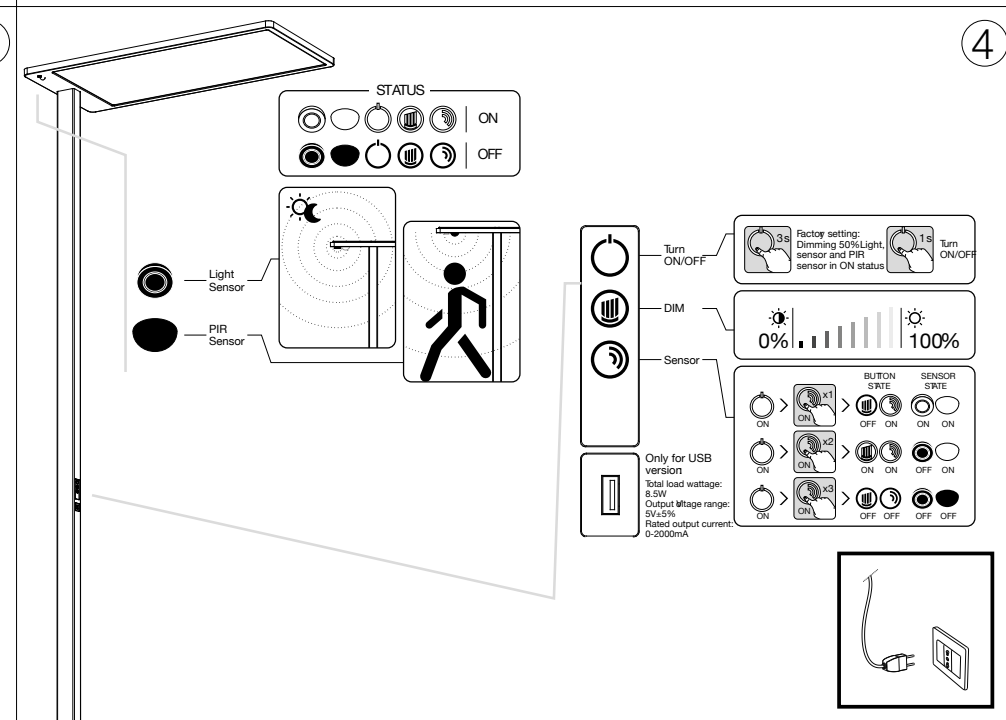
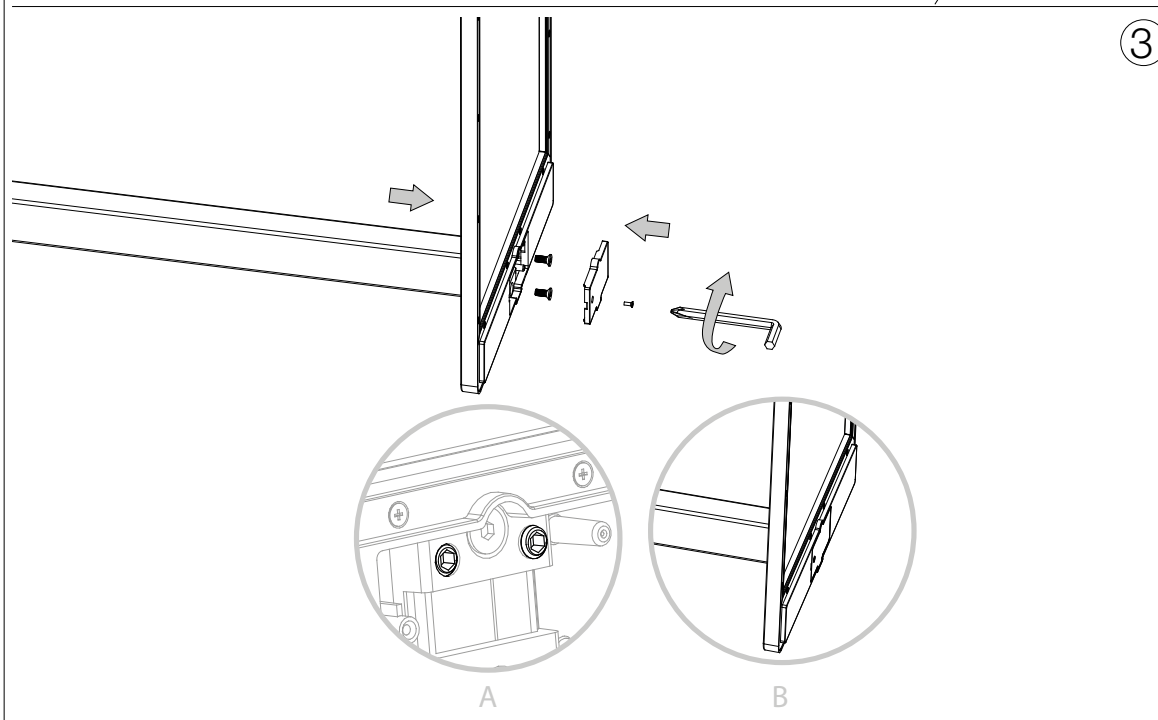
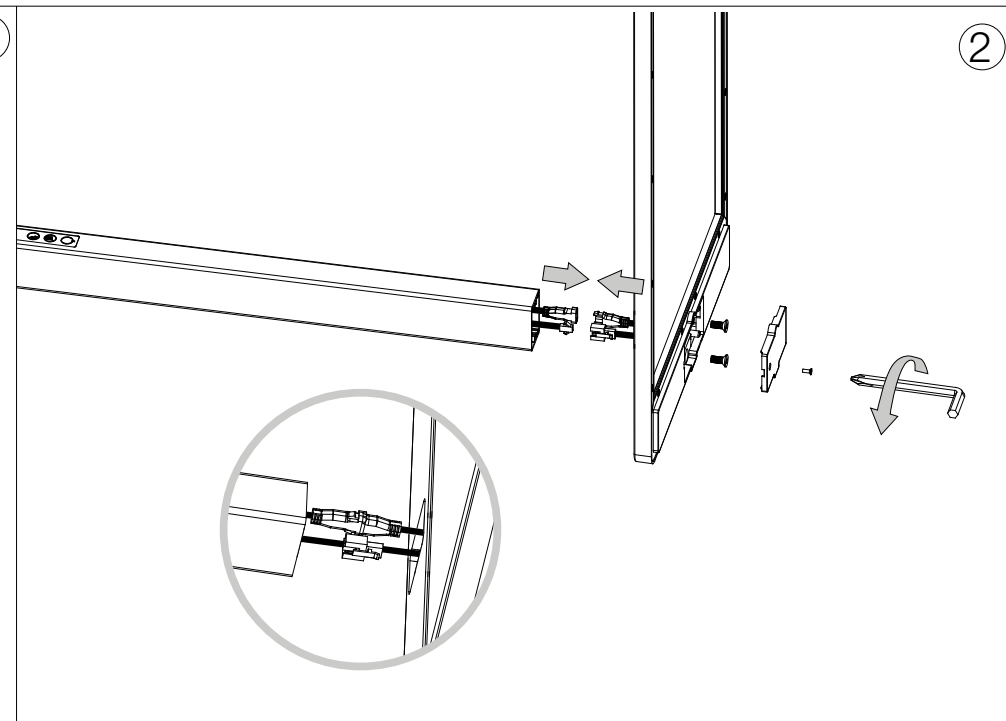
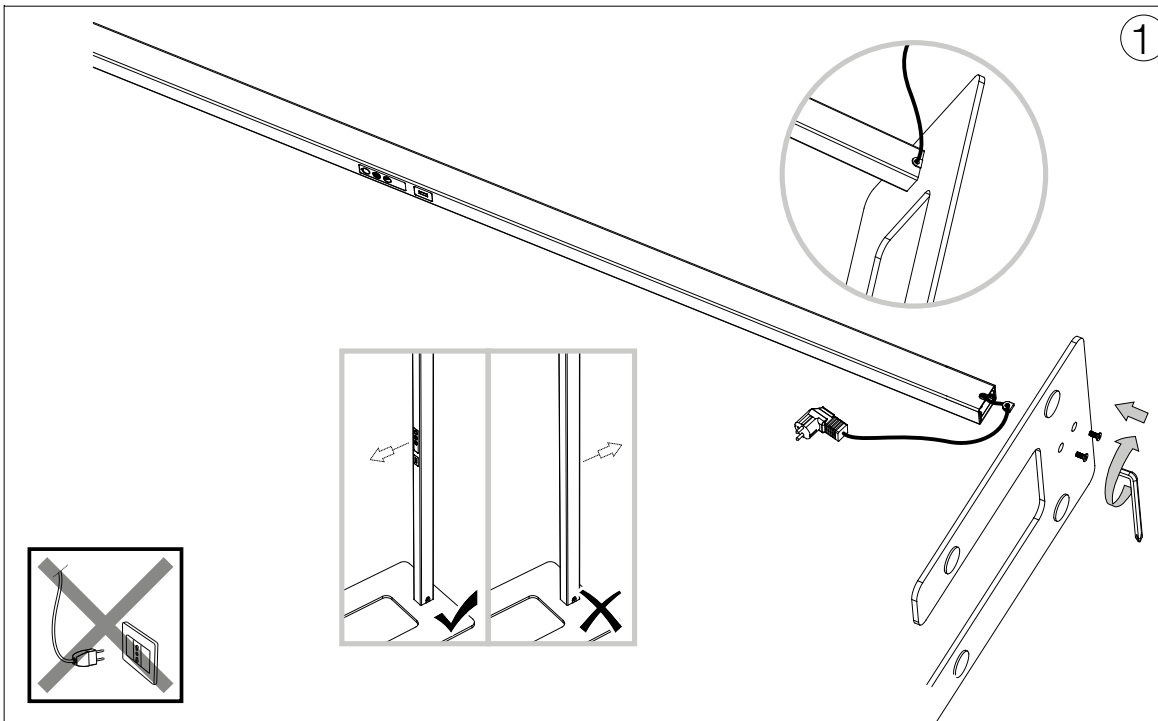


IDEAL LUX s.r.l.

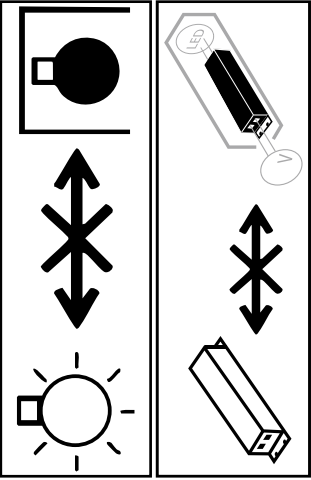
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse

Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00



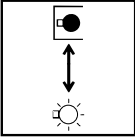
Sorgente luminosa e driver non sostituibili: a fine vita l'apparecchio andrà smaltito / Non-replaceable light source and control gear: at the end of its life, the lamp must be disposed.



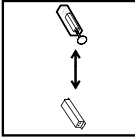
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source
with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696296685	COMFORT 3000K	E	300 mA	3 V DC
8021696296678	COMFORT 3000K	E	300 mA	3 V DC
8021696306452	COMFORT 4000K	E	300 mA	3 V DC
8021696306469	COMFORT 4000K	E	300 mA	3 V DC

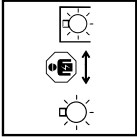
LEGENDA ICONE



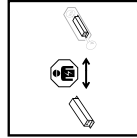
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



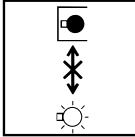
Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



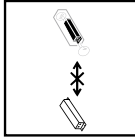
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable control gear.
by authorized personnel only.

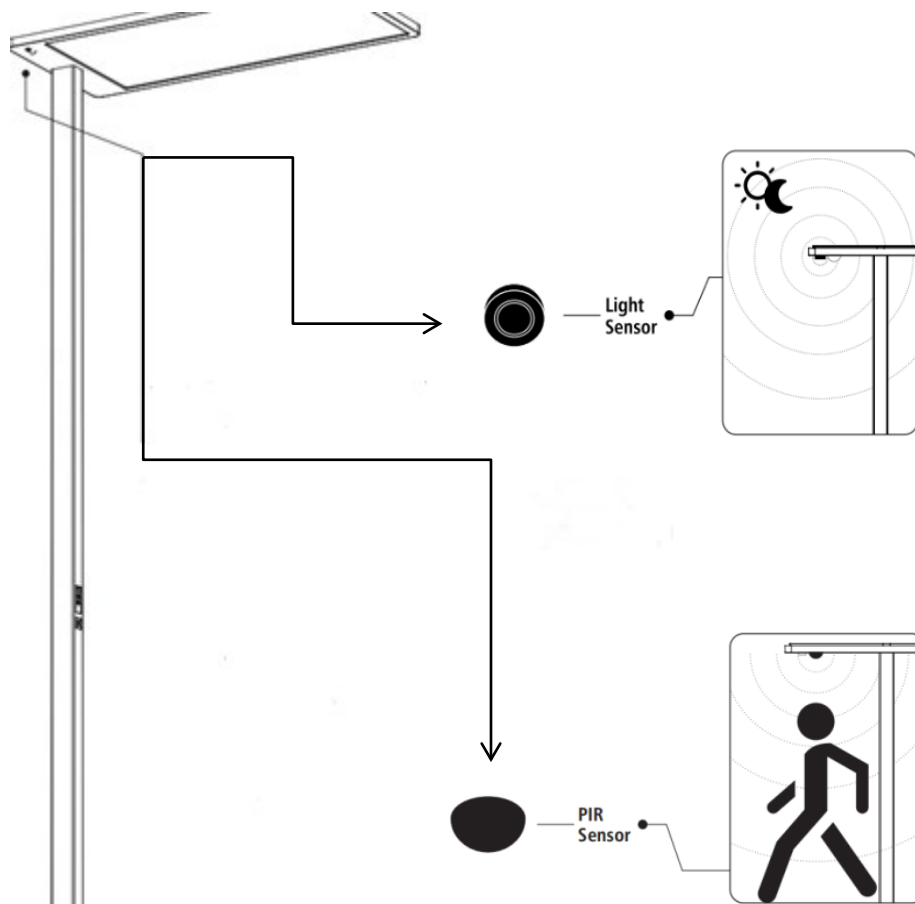


Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione non sostituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione
arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

COMFORT Manuale d'uso



SENSORE LUMINOSITÀ

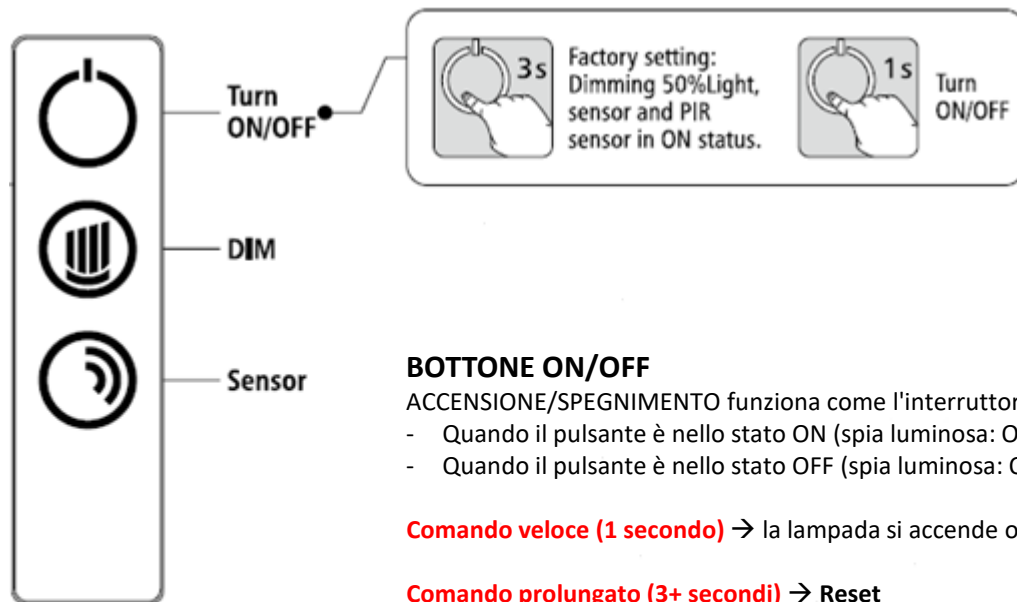
Il sensore è impostato su un'illuminazione predefinita di 750 lux per i luoghi di lavoro desktop.

Quando il sensore di luminosità è attivato: se l'illuminamento ambientale percepita è uguale o superiore a 750 lux, l'emissione dell'apparecchio è fissata al 10% di luminosità; se l'illuminazione ambientale è inferiore a 750 lux, l'apparecchio regolerà automaticamente la propria potenza e luminosità per ottenere un'illuminazione media di 750 lux.

SENSORE PIR (SENSORE DI MOVIMENTO)

Quando il sensore PIR è attivato, il tempo di stand-by è di 15 minuti: l'apparecchio si spegne automaticamente entro 15 minuti se non viene rilevata alcuna presenza. A ogni movimento rilevato, l'apparecchio si riaccende automaticamente.

COMFORT Manuale d'uso



BOTTONE ON/OFF

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO funziona come l'interruttore principale dell'intera lampada.

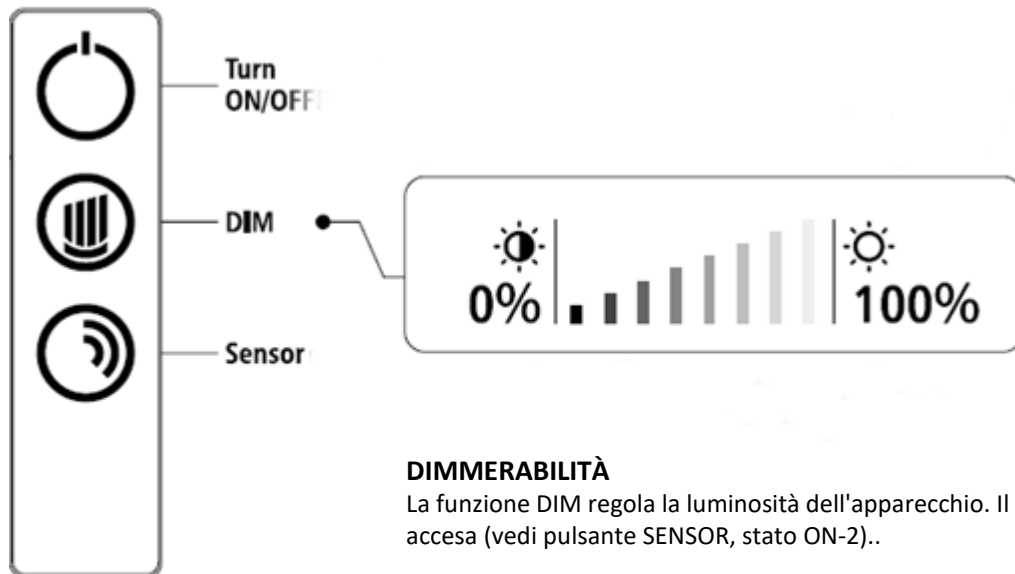
- Quando il pulsante è nello stato ON (spia luminosa: ON), l'apparecchio si accende.
- Quando il pulsante è nello stato OFF (spia luminosa: OFF), l'apparecchio si spegne.

Comando veloce (1 secondo) → la lampada si accende o si spegne.

Comando prolungato (3+ secondi) → Reset

I sensori PIR e di luminosità sono attivati (spia luminosa: ON), i pulsanti ON/OFF e SENSORE sono accesi, il pulsante DIM è spento. L'apparecchio è impostato su uno stato di luminosità al 50%: se non viene rilevato alcun movimento entro 15 minuti, l'apparecchio si spegne.

COMFORT Manuale d'uso



DIMMERABILITÀ

La funzione DIM regola la luminosità dell'apparecchio. Il pulsante DIM è attivo solo quando la spia è accesa (vedi pulsante SENSOR, stato ON-2)..

Comando veloce (1 volta per 1 secondo) → per regolare la luminosità dell'apparecchio incrementandola o diminuendola del 5%

Comando prolungato (3+ secondi) → per regolare la luminosità dell'apparecchio in modo prolungato fino al livello max/min

Rilascio del Comando prolungato → per invertire il senso di dimmerazione (verso l'alto o verso il basso)

COMFORT Manuale d'uso

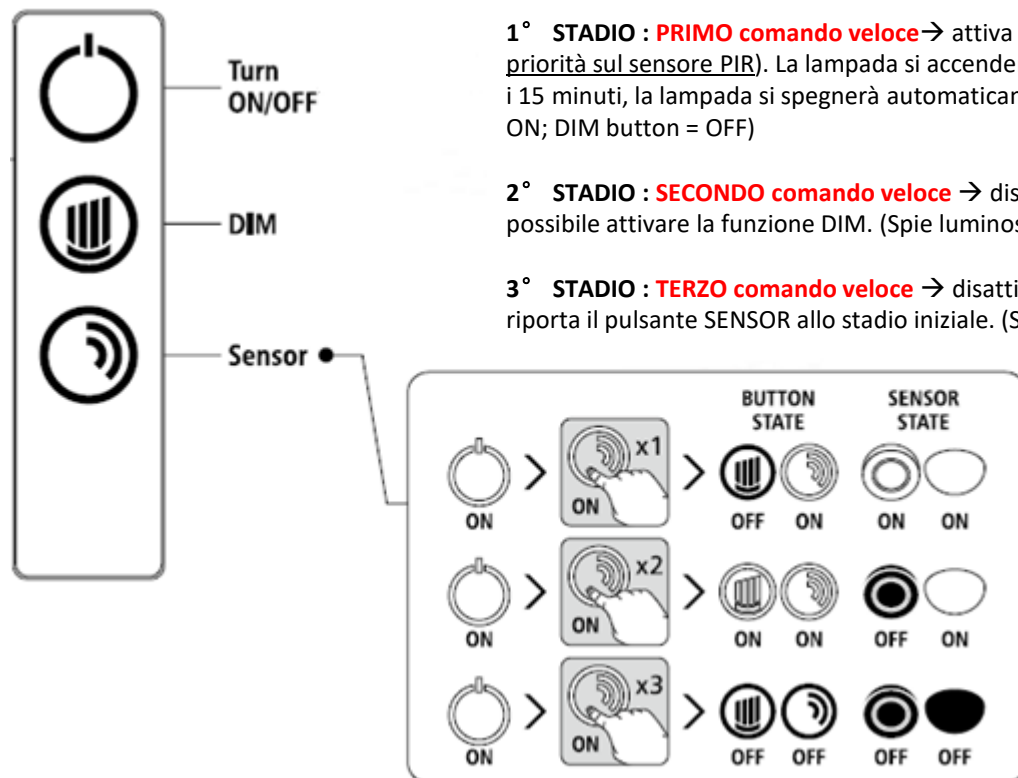
PULSANTE SENSOR (PIR e sensore di Luminosità)

Il pulsante SENSOR comanda l'attivazione dei sensori dell'apparecchio quando la lampada è accesa (spia luminosa: pulsante ON/OFF= ON). Il pulsante SENSOR ha 3 stati (**ON-1 / ON-2 / OFF**) che vengono attivati da brevi pressioni lungo una sequenza in loop.

1° STADIO : PRIMO comando veloce → attiva i sensori di Luminosità e PIR (il sensore di Luminosità ha la priorità sul sensore PIR). La lampada si accenderà per 15 minuti: se non c'è presenza di alcun movimento entro i 15 minuti, la lampada si spegnerà automaticamente. Il pulsante DIM è disattivato. (Spie luminose: SENSOR = ON; DIM button = OFF)

2° STADIO : SECONDO comando veloce → disattiva solo IL sensore di Luminosità: il sensore PIR è attivo ed è possibile attivare la funzione DIM. (Spie luminose: DIM e SENSOR = ON)

3° STADIO : TERZO comando veloce → disattiva i sensori di luminosità e PIR, disattiva la funzione DIM e riporta il pulsante SENSOR allo stadio iniziale. (Spie luminose: pulsanti DIM e SENSOR = OFF).

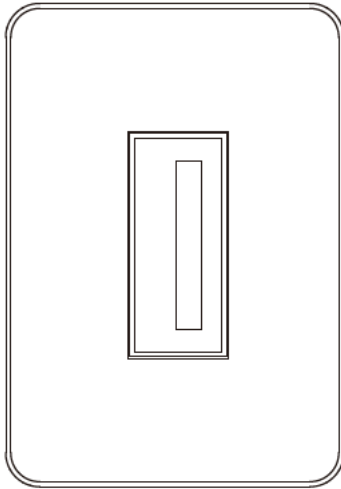


COMFORT Manuale d'uso

Presse USB

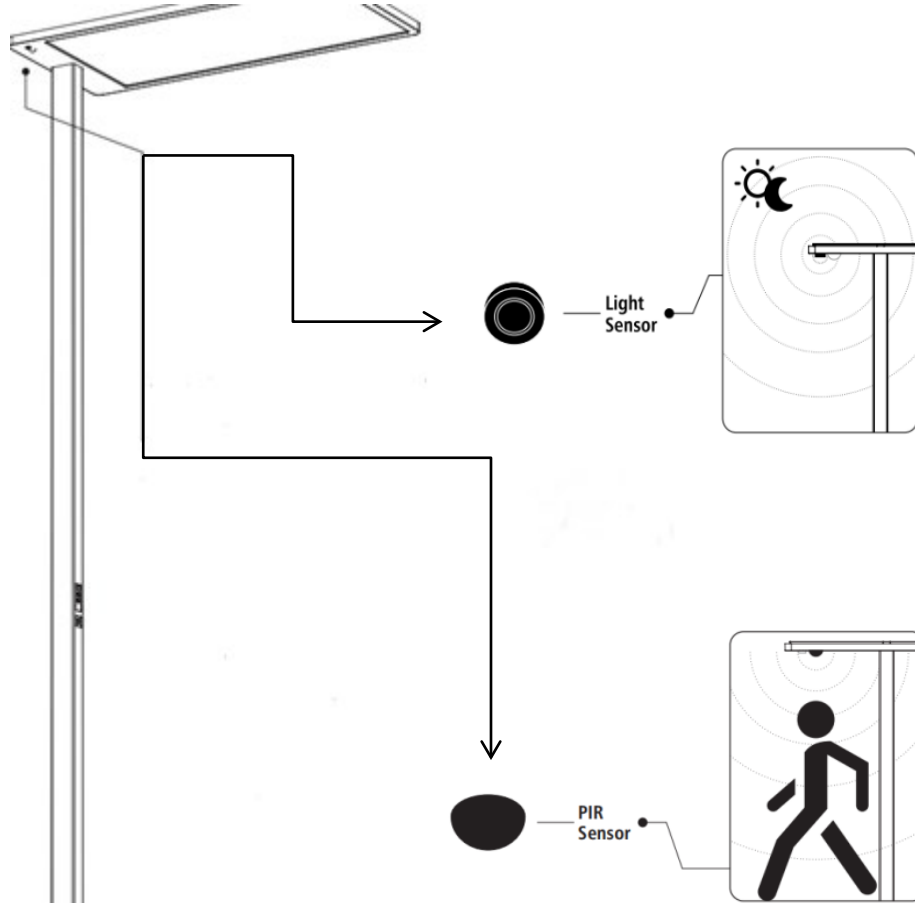
Output: 5V DC max 2 A (max 8.5 W).

Attenzione: NON ricaricare apparecchi superiori ai 2 A di input altrimenti la luce non funzionerà.



- Wattaggio totale:
8,5W
- Range di
Output: $5V \pm 5\%$
- Corrente di uscita
nominale: 0-2000mA

COMFORT User manual



LUMINOSITY SENSOR

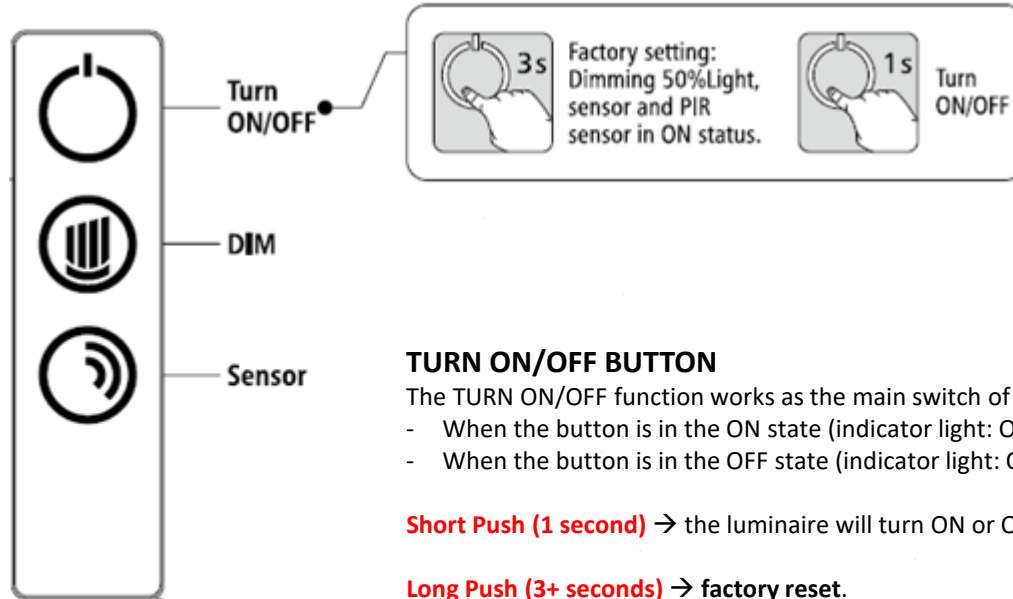
The sensor is set to a default illuminance of 750 lux for work places desktop. When Luminosity sensor is activated:

- if perceived ambient illuminance is equal or more than 750 lux, the luminaire's emission is set at 10% brightness;
- if ambient illuminance is less than 750 lux, the luminaire will automatically adjust its power and brightness to achieve an average illuminance of 750 lux on the desktop.

PIR (MOVEMENT) SENSOR

When PIR Sensor is activated, stand-by time is 15 minutes: the luminaire will automatically turn off if there is no detection in 15 minutes. If movement is detected, the luminaire will automatically turn on again.

COMFORT User manual



TURN ON/OFF BUTTON

The TURN ON/OFF function works as the main switch of the whole luminaire.

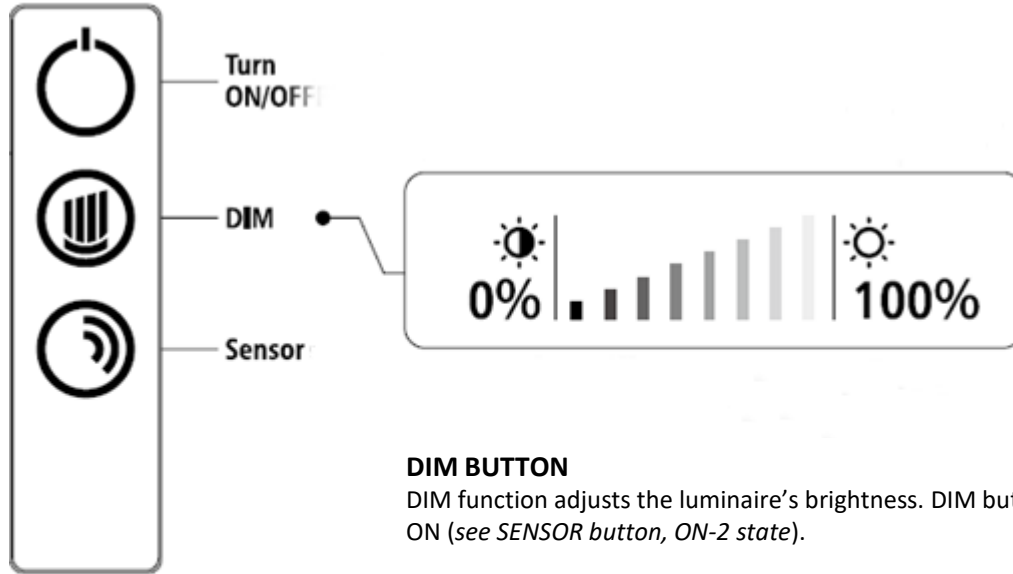
- When the button is in the ON state (indicator light: ON), the luminaire is turning on.
- When the button is in the OFF state (indicator light: OFF), the luminaire is turning off.

Short Push (1 second) → the luminaire will turn ON or OFF.

Long Push (3+ seconds) → **factory reset.**

PIR and Luminosity Sensors are activated (indicator light: ON), TURN ON/OFF and SENSOR buttons are ON, DIM button is OFF. The luminaire is set at a 50% brightness state: if there is no movement detection within 15 minutes, the luminaire will be turning off.

COMFORT User manual



DIM BUTTON

DIM function adjusts the luminaire's brightness. DIM button is active only when the indicator light is ON (see *SENSOR* button, ON-2 state).

Short Push (1 time for 1 second) → adjust the luminaire's brightness by 5% steps (up or down)

Long Push (3+ seconds) → adjust the luminaire's brightness continuously until the max/min level

Release Long Push → invert the dimming direction (upwards or downwards)

COMFORT User manual

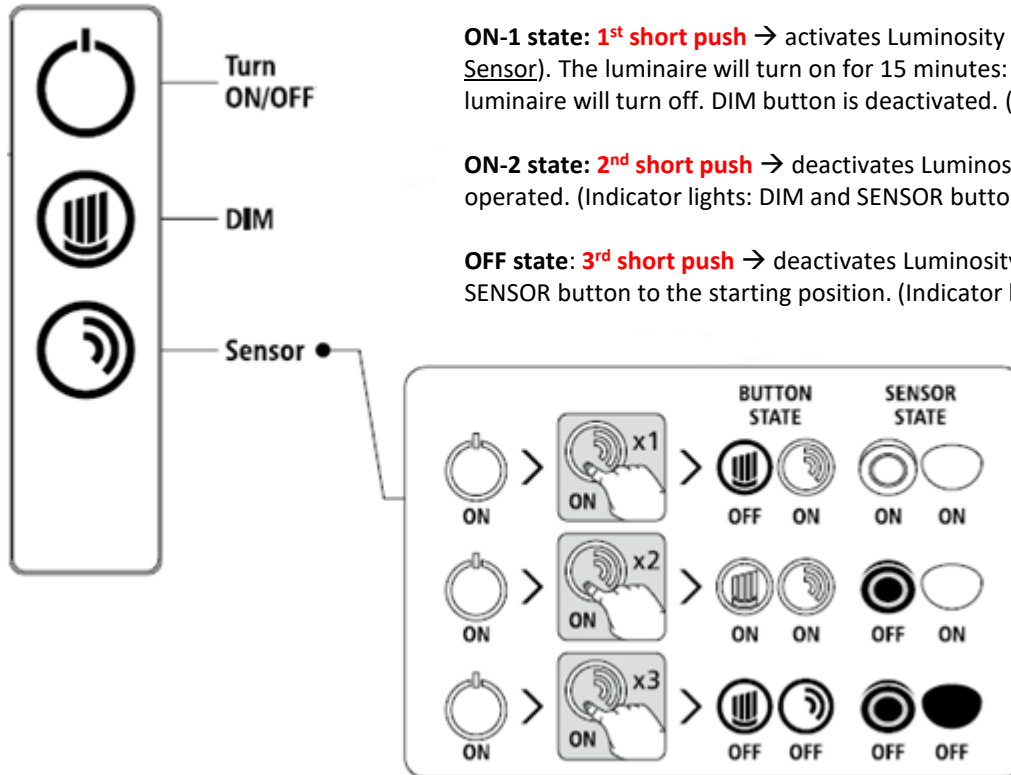
SENSOR BUTTON (PIR and Luminosity sensor)

The SENSOR button controls the activation of the luminaire's sensors when the luminaire is turned on (indicator light: TURN/OFF button = ON). The SENSOR button has 3 states (**ON-1 / ON-2 / OFF**) which are activated by short pushes along a looping sequence.

ON-1 state: 1st short push → activates Luminosity and PIR Sensors (Luminosity Sensor has priority over PIR Sensor). The luminaire will turn on for 15 minutes: if there is no movement detection within 15 minutes, the luminaire will turn off. DIM button is deactivated. (Indicator lights: SENSOR buttons = ON; DIM button = OFF)

ON-2 state: 2nd short push → deactivates Luminosity Sensor only: PIR sensor is active and DIM function can be operated. (Indicator lights: DIM and SENSOR buttons = ON)

OFF state: 3rd short push → deactivates Luminosity and PIR Sensors, deactivates DIM function, and resets the SENSOR button to the starting position. (Indicator lights: DIM and SENSOR buttons = OFF).

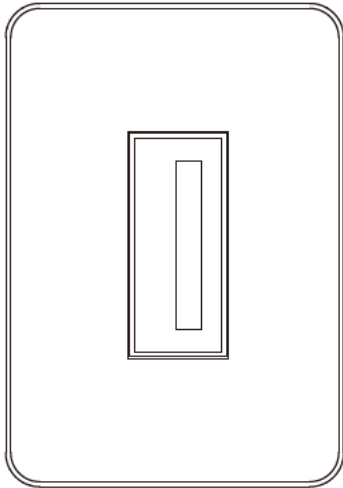


COMFORT User manual

USB socket

Output: 5V DC max 2 A (max 8.5 W).

Remark: do NOT charge devices exceeding 2 A input, otherwise the light won't be able to work.

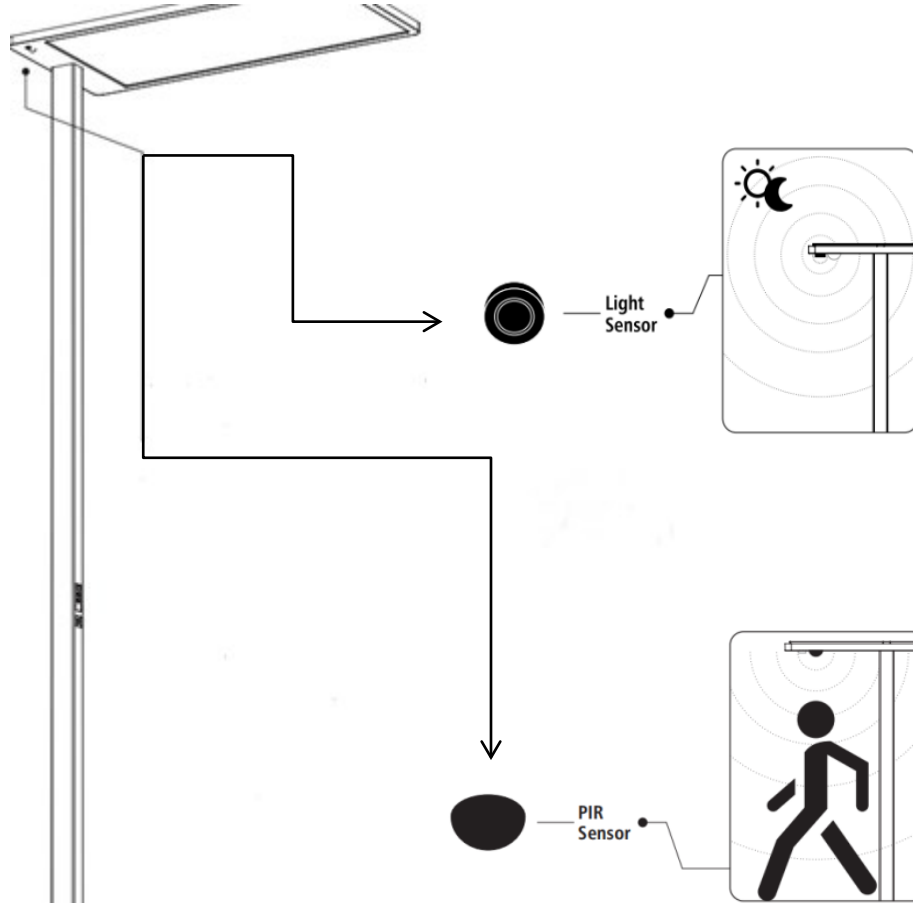


Total load wattage:
8.5W

Output Voltage range:
 $5V \pm 5\%$

Rated output current:
0-2000mA

COMFORT Benutzerhandbuch



LICHTSTÄRKESENSOR

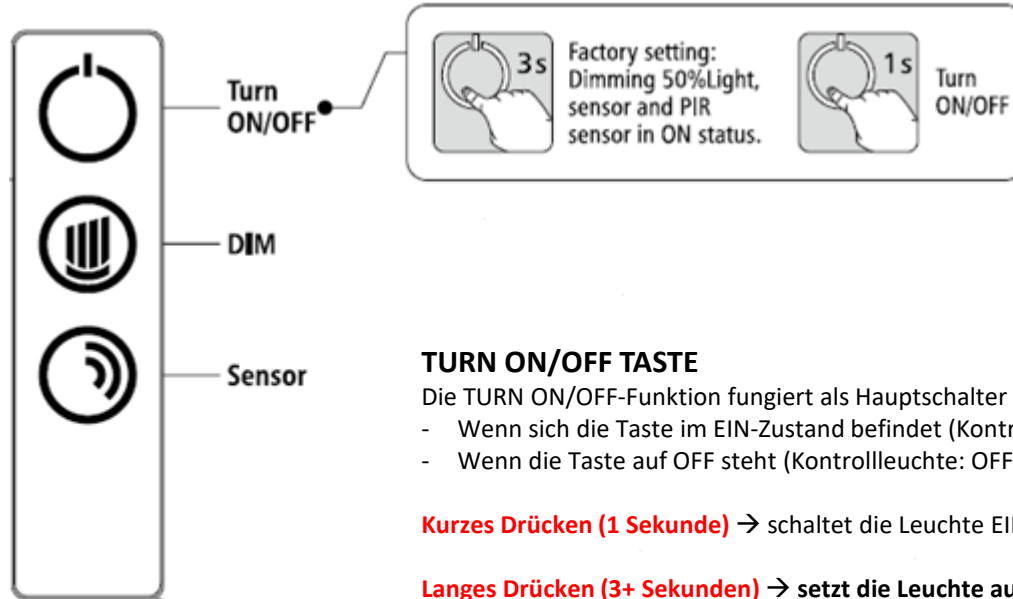
Der Sensor ist standardmäßig auf eine Beleuchtungsstärke von 750 Lux für Arbeitsplätze am Schreibtisch eingestellt. Wenn der Helligkeitssensor aktiviert ist:

- Wenn die wahrgenommene Umgebungshelligkeit 750 lux oder mehr beträgt, wird die Leuchte auf 10% Helligkeit eingestellt;
- Wenn die Umgebungshelligkeit weniger als 750 lux, passt die Leuchte ihre Leistung und Helligkeit automatisch an, um eine durchschnittliche Beleuchtungsstärke von 750 Lux auf dem Schreibtisch zu erreichen.

PIR-SENSOR (BEWEGUNG)

Wenn der PIR-Sensor aktiviert ist, beträgt die Bereitschaftszeit 15 Minuten: Die Leuchte schaltet sich automatisch aus, wenn innerhalb von 15 Minuten keine Bewegung erkannt wird. Wenn eine Bewegung erkannt wird, schaltet sich die Leuchte automatisch wieder ein.

COMFORT Benutzerhandbuch



TURN ON/OFF TASTE

Die TURN ON/OFF-Funktion fungiert als Hauptschalter der gesamten Leuchte.

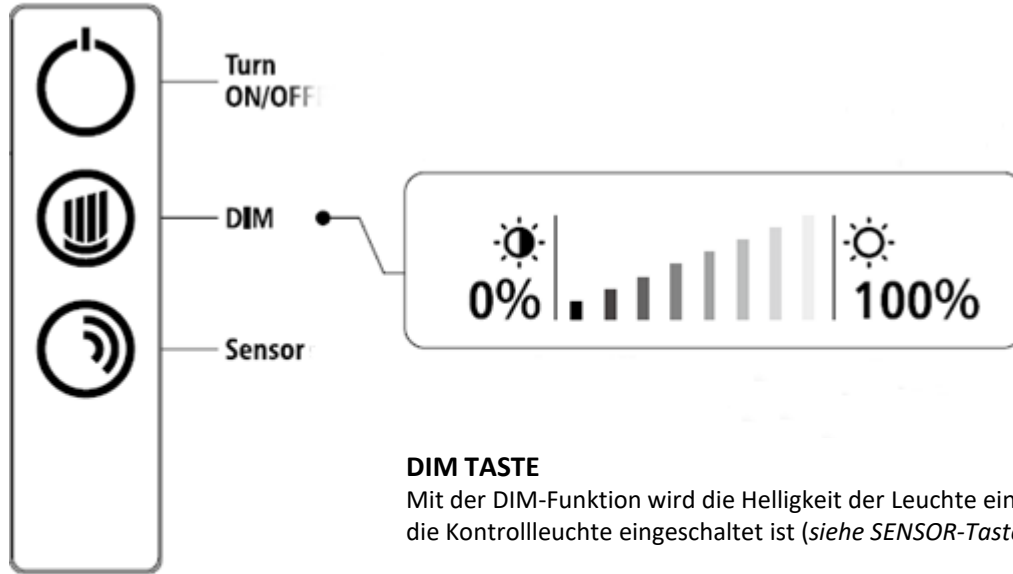
- Wenn sich die Taste im EIN-Zustand befindet (Kontrollleuchte: EIN), schaltet sich die Leuchte ein.
- Wenn die Taste auf OFF steht (Kontrollleuchte: OFF), schaltet sich die Leuchte aus.

Kurzes Drücken (1 Sekunde) → schaltet die Leuchte EIN oder AUS.

Langes Drücken (3+ Sekunden) → setzt die Leuchte auf Werkseinstellung zurück.

Die PIR- und Helligkeitssensoren sind aktiviert (Anzeigelicht: ON), die Tasten TURN ON/OFF und SENSOR sind ON, die Taste DIM ist OFF. Die Leuchte ist auf 50% Helligkeit eingestellt: Wenn innerhalb von 15 Minuten keine Bewegung erkannt wird, schaltet sich die Leuchte aus.

COMFORT Benutzerhandbuch



DIM TASTE

Mit der DIM-Funktion wird die Helligkeit der Leuchte eingestellt. Die DIM-Taste ist nur aktiv, wenn die Kontrollleuchte eingeschaltet ist (*siehe SENSOR-Taste, Zustand ON-2*).

Kurzes Drücken (1 Mal für 1 Sekunde) → die Helligkeit der Leuchte in 5%-Schritten (nach oben oder unten) einstellen

Langes Drücken (3+ Sekunden) → die Helligkeit der Leuchte stufenlos einstellen, bis der Max/Min-Wert erreicht ist

Freigabe langer Druck → die Dimmrichtung umkehren (aufwärts oder abwärts)

COMFORT Benutzerhandbuch

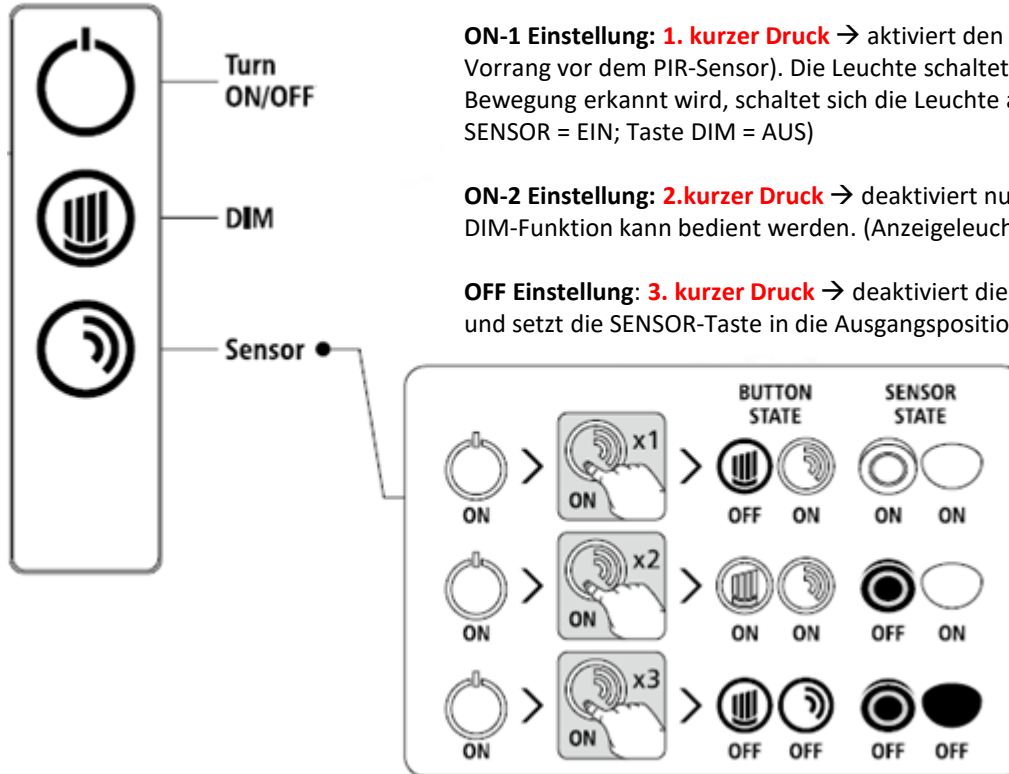
SENSOR TASTE (PIR- und LICHTSTÄRKESENSOR)

Die SENSOR-Taste steuert die Aktivierung der Leuchtensensoren beim Einschalten der Leuchte (Kontrollleuchte: TURN/OFF-Taste = ON). Die SENSOR-Taste hat 3 Einstellungen (ON-1 / ON-2 / OFF), die durch kurzes Drücken entlang einer Schleifenfolge aktiviert werden.

ON-1 Einstellung: 1. kurzer Druck → aktiviert den Helligkeits- und PIR-Sensor (der Helligkeitssensor hat Vorrang vor dem PIR-Sensor). Die Leuchte schaltet sich für 15 Min. ein: Wenn innerhalb von 15 Min. keine Bewegung erkannt wird, schaltet sich die Leuchte aus. Die DIM-Taste ist deaktiviert. (Anzeigeleuchten: Tasten SENSOR = EIN; Taste DIM = AUS)

ON-2 Einstellung: 2. kurzer Druck → deaktiviert nur den Luminosity Sensor: Der PIR-Sensor ist aktiv und die DIM-Funktion kann bedient werden. (Anzeigeleuchten: Tasten DIM und SENSOR = ON)

OFF Einstellung: 3. kurzer Druck → deaktiviert die Helligkeits- und PIR-Sensoren, schaltet die DIM-Funktion aus und setzt die SENSOR-Taste in die Ausgangsposition zurück. (Anzeigeleuchten: Tasten DIM und SENSOR = OFF).

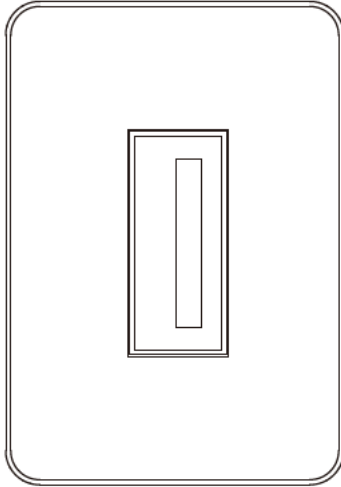


COMFORT Benutzerhandbuch

USB Buchse

Ausgang: 5V DC max 2 A (max 8.5 W).

Hinweis: Laden Sie KEINE Geräte mit mehr als 2 A auf, da die Leuchte sonst nicht funktionieren kann.

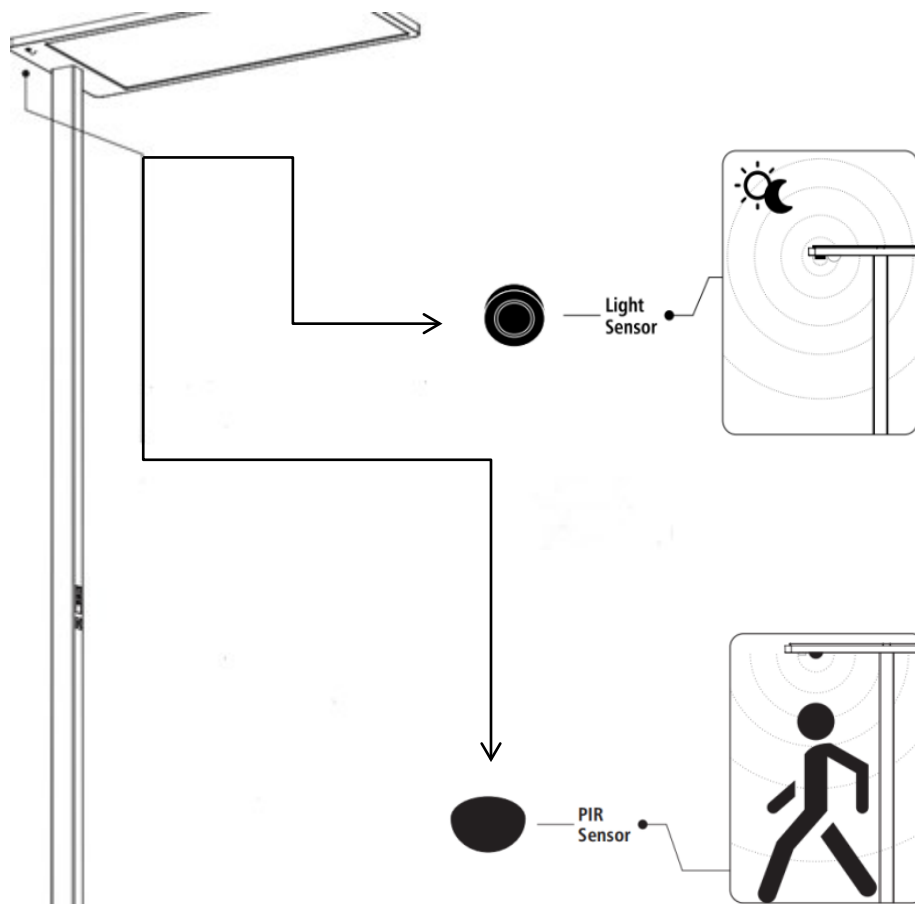


Total load wattage:
8.5W

Output Voltage range:
 $5V \pm 5\%$

Rated output current:
0-2000mA

COMFORT Manuel d'utilisation



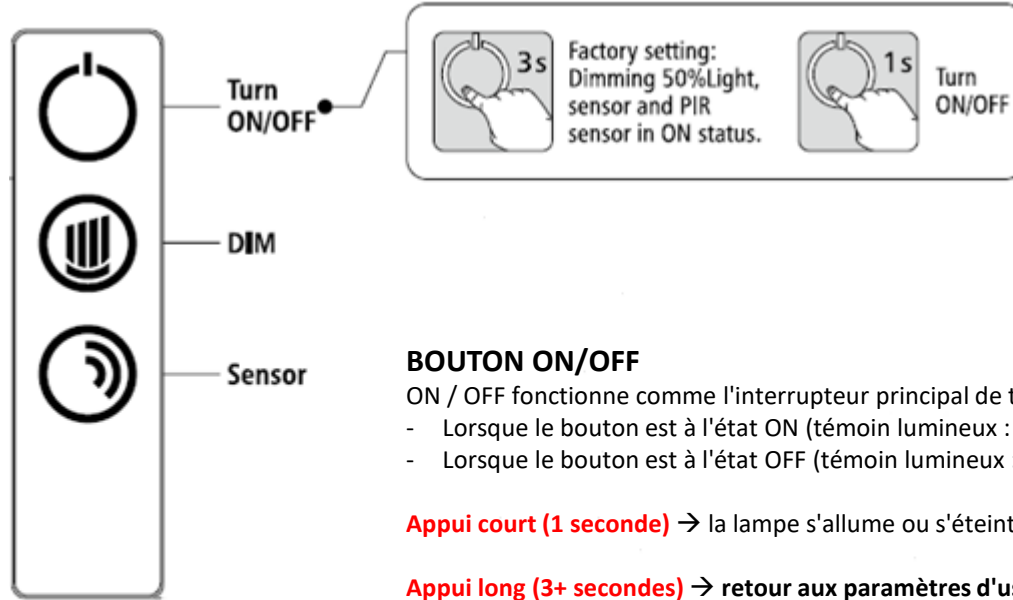
CAPTEUR DE LUMINOSITE'

Le capteur est réglé sur un éclairage par défaut de 750 lux pour les lieux de travail de bureau. Lorsque le capteur de lumière est activé :
si l'éclairage ambiant perçu est égal ou supérieur à 750 lux, l'émission du luminaire est fixée à 10 % de luminosité ;
si l'éclairage ambiant est inférieur à 750 lux, le luminaire ajustera automatiquement sa puissance et sa luminosité pour atteindre un éclairage moyen de 750 lux.

CAPTEUR PIR (CAPTEUR DE MOUVEMENT)

Lorsque le capteur PIR est activé, le temps de veille est de 15 minutes : l'appareil s'éteint automatiquement dans les 15 minutes si aucune présence n'est détectée. A chaque mouvement détecté, l'appareil se rallume automatiquement.

COMFORT Manuel d'utilisation



BOUTON ON/OFF

ON / OFF fonctionne comme l'interrupteur principal de toute la lampe.

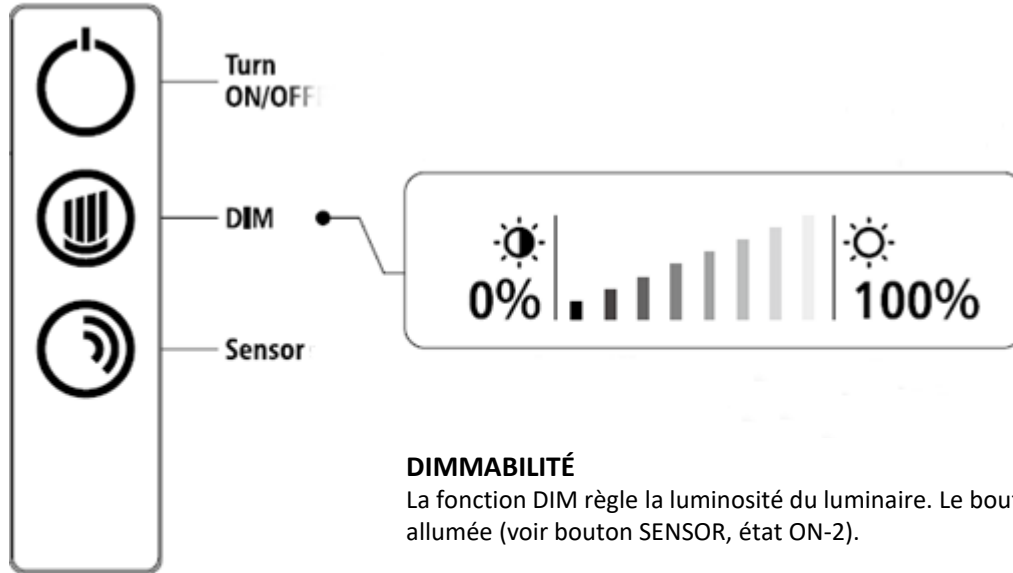
- Lorsque le bouton est à l'état ON (témoin lumineux : ON), l'appareil s'allume
- Lorsque le bouton est à l'état OFF (témoin lumineux : OFF), l'appareil s'éteint.

Appui court (1 seconde) → la lampe s'allume ou s'éteint.

Appui long (3+ secondes) → retour aux paramètres d'usine

Les capteurs PIR et de luminosité sont activés (témoin lumineux : ON), les boutons ON/OFF et SENSOR sont allumés, le bouton DIM est éteint. L'appareil est réglé sur un état de luminosité de 50 % : si aucun mouvement n'est détecté dans les 15 minutes, l'appareil s'éteint.

COMFORT Manuel d'utilisation



DIMMABILITÉ

La fonction DIM règle la luminosité du luminaire. Le bouton DIM n'est actif que lorsque la lumière est allumée (voir bouton SENSOR, état ON-2).

Appui court (1 fois pendant 1 seconde) → pour régler la luminosité du luminaire en l'augmentant ou en la diminuant de 5%

Appui long (3+ secondes) → pour régler la luminosité du luminaire pendant une longue période jusqu'au niveau max / min

Relâcher le bouton → pour inverser le sens de variation (haut ou bas)

COMFORT Manuel d'utilisation

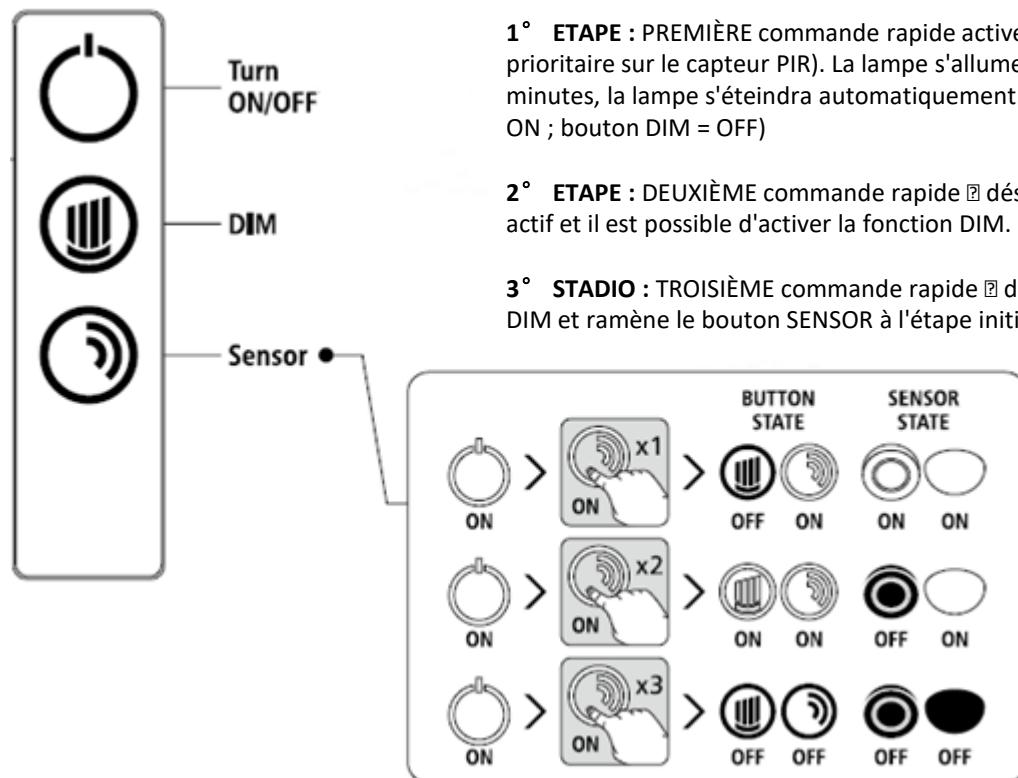
BOUCHON CAPTEUR (PIR et capteur de luminosité)

Le bouton SENSOR commande l'activation des capteurs de l'appareil lorsque la lampe est allumée (témoin lumineux : bouton ON / OFF = ON). Le bouton SENSOR a 3 états (ON-1 / ON-2 / OFF) qui sont activés par des appuis courts le long d'une séquence en boucle.

1° ETAPE : PREMIÈRE commande rapide active les capteurs Luminosité et PIR (le capteur Luminosité est prioritaire sur le capteur PIR). La lampe s'allumera pendant 15 minutes : s'il n'y a aucun mouvement dans les 15 minutes, la lampe s'éteindra automatiquement. Le bouton DIM est désactivé. (Le voyant s'allume : SENSOR = ON ; bouton DIM = OFF)

2° ETAPE : DEUXIÈME commande rapide désactive uniquement LE Capteur de luminosité : le capteur PIR est actif et il est possible d'activer la fonction DIM. (Voyants lumineux : DIM et SENSOR = ON)

3° STADIO : TROISIÈME commande rapide désactive les capteurs de luminosité et PIR, désactive la fonction DIM et ramène le bouton SENSOR à l'étape initiale. (Voyants lumineux : boutons DIM et SENSOR = OFF).

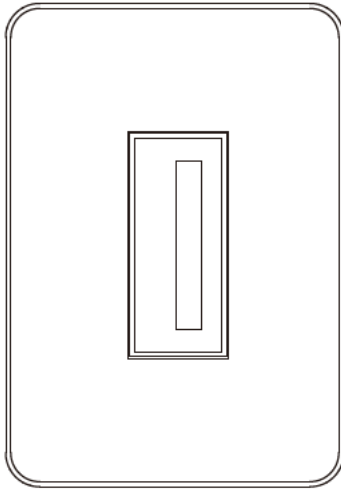


COMFORT Manuel d'utilisation

Prise USB

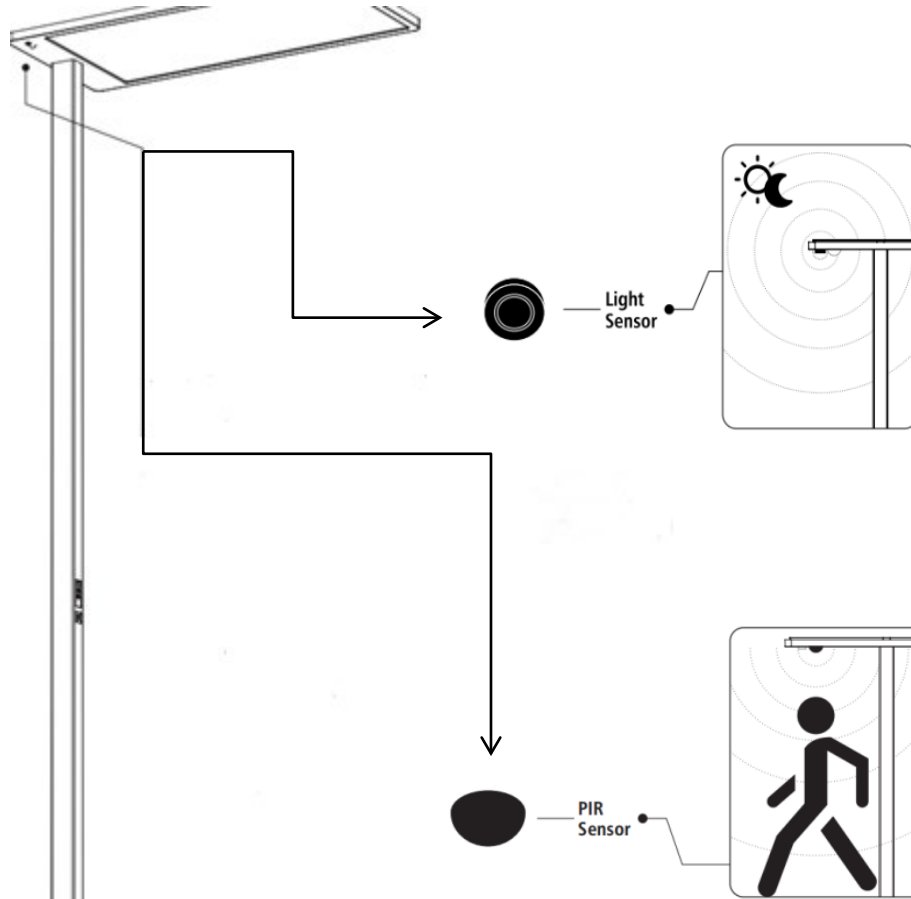
Output: 5V DC max 2 A (max 8.5 W).

Attention: NE PAS charger les appareils au-dessus de l'entrée 2A ou la lumière ne fonctionnera pas.



- Puissance totale:
8,5W
- Range de
Output: $5V \pm 5\%$
- Courant de sortie
nominal: 0-2000mA

COMFORT Manual de instrucciones



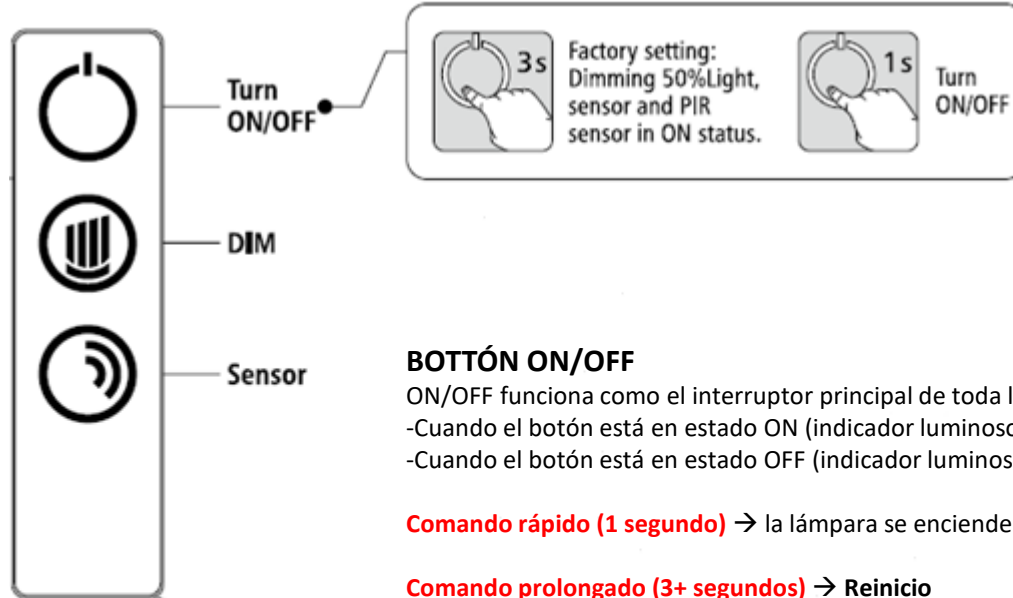
SENSOR LUMINOSIDAD

El sensor se ajusta a una iluminación por defecto de 750 lux para los puestos de trabajo de escritorio. Cuando se activa el sensor de luz: si la iluminación ambiental percibida es de 750 lux o superior, la potencia de la luminaria se ajusta al 10% de luminosidad; si la iluminación ambiental es inferior a 750 lux, la luminaria ajustará automáticamente su potencia y luminosidad para alcanzar una iluminación media de 750 lux

SENSOR PIR (SENSOR DE MOVIMIENTO)

Cuando el sensor PIR está activado, el tiempo de stand-by es de 15 minutos: el aparato se apaga automáticamente en 15 minutos si no se detecta presencia. Cada vez que se detecta un movimiento, el dispositivo se vuelve a encender automáticamente

COMFORT Manual de instrucciones



BOTÓN ON/OFF

ON/OFF funciona como el interruptor principal de toda la lámpara.

-Cuando el botón está en estado ON (indicador luminoso: ON), la luminaria está encendida.

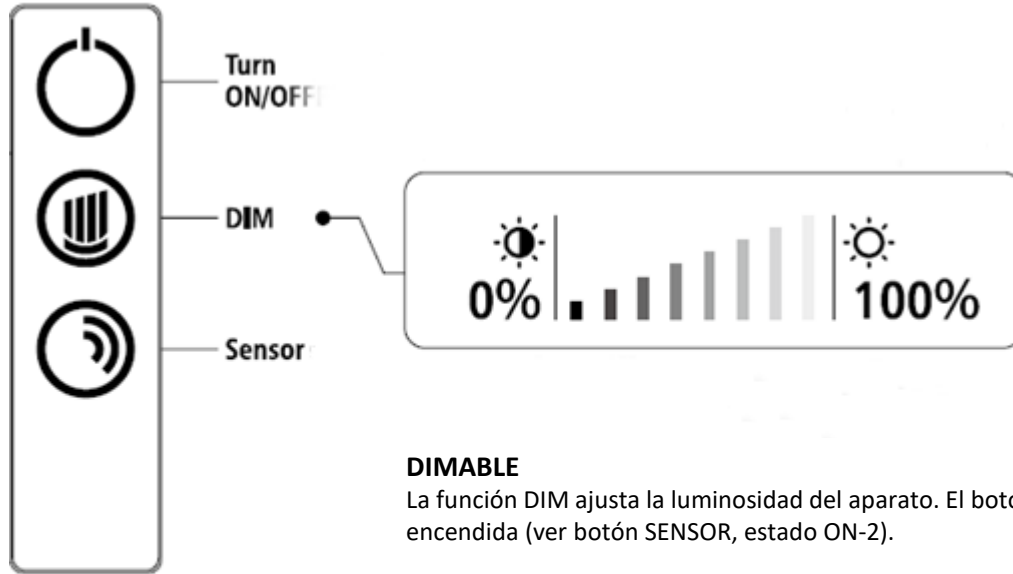
-Cuando el botón está en estado OFF (indicador luminoso: OFF), la luminaria se apaga.

Comando rápido (1 segundo) → la lámpara se enciende o se apaga.

Comando prolongado (3+ segundos) → Reinicio

Los sensores PIR y de luminosidad se conectan (indicador luminoso: ON), los botones ON/OFF y SENSOR están encendidos, el botón DIM está apagado. El dispositivo se ajusta a un estado de luminosidad del 50%: si no se detecta ningún movimiento en 15 minutos, el dispositivo se apaga.

COMFORT Manual de instrucciones



DIMABLE

La función DIM ajusta la luminosidad del aparato. El botón DIM se activa solo cuando la luz está encendida (ver botón SENSOR, estado ON-2).

Comando rápido (1 vez por 1 segundo) → para ajustar la luminosidad de la luminaria aumentándola o disminuyéndola en un 5%

Comando prolongado (3+ segundos) → para ajustar la luminosidad del aparato de manera prolongada hasta el nivel max/min

Activación del Comando prolongado → para invertir el sentido de atenuación (hacia arriba o hacia abajo)

COMFORT Manual de instrucciones

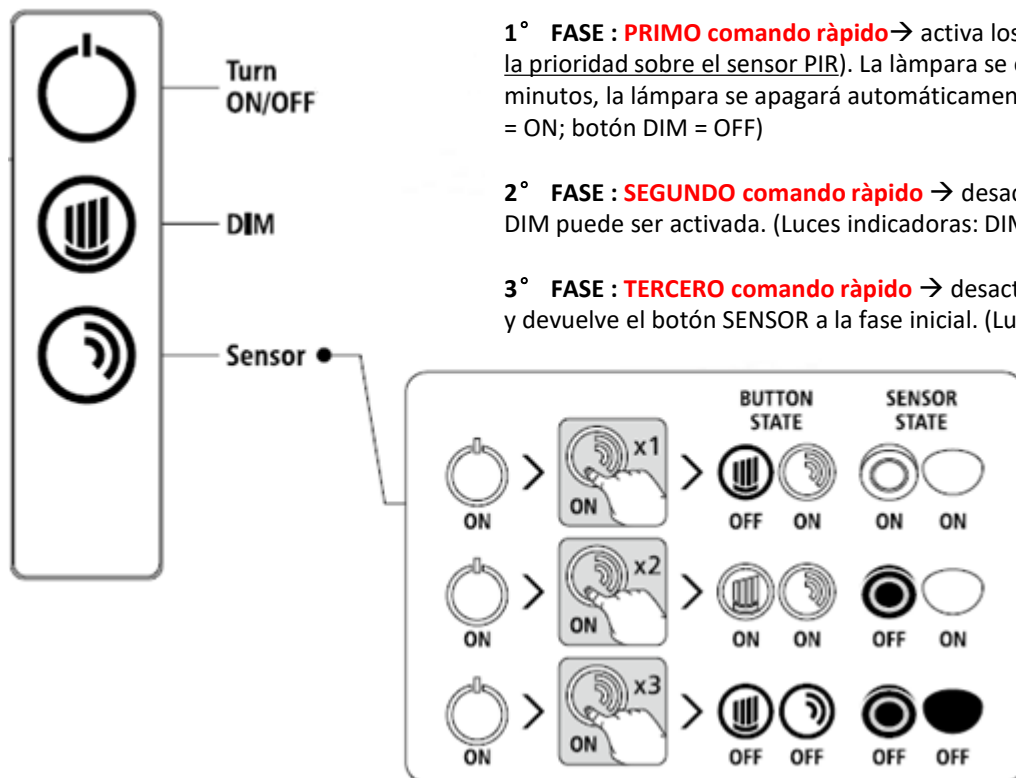
BOTÓN SENSOR (PIR y sensor de Luminosidad)

El botón SENSOR controla la activación de los sensores de la luminaria cuando se enciende la lámpara (indicador luminoso: botón ON/OFF = ON). El botón SENSOR tiene 3 estados (ON-1 / ON-2 / OFF) que se activan mediante pulsaciones cortas a lo largo de una secuencia en serie.

1° FASE : PRIMO comando rápido → activa los sensores de Luminosidad y PIR (el sensor de Luminosidad tiene la prioridad sobre el sensor PIR). La lámpara se encenderá durante 15 minutos: si no hay movimiento en los 15 minutos, la lámpara se apagará automáticamente. El botón DIM está desactivado. (Luces indicadoras: SENSOR = ON; botón DIM = OFF)

2° FASE : SEGUNDO comando rápido → desactiva sólo el sensor de luz: el sensor PIR está activo y la función DIM puede ser activada. (Luces indicadoras: DIM y SENSOR = ON)

3° FASE : TERCERO comando rápido → desactiva los sensores de luminosidad y PIR, desactiva la función DIM y devuelve el botón SENSOR a la fase inicial. (Luces indicadoras: botón DIM y SENSOR = OFF).

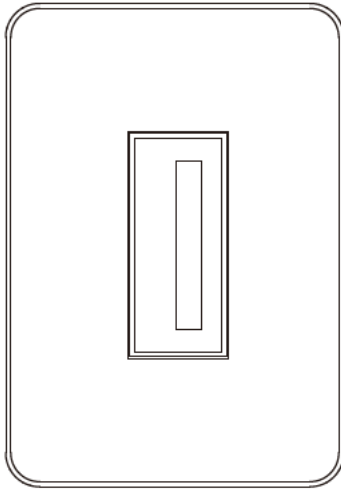


COMFORT Manual de instrucciones

Toma USB

Output: 5V DC max 2 A (max 8.5 W).

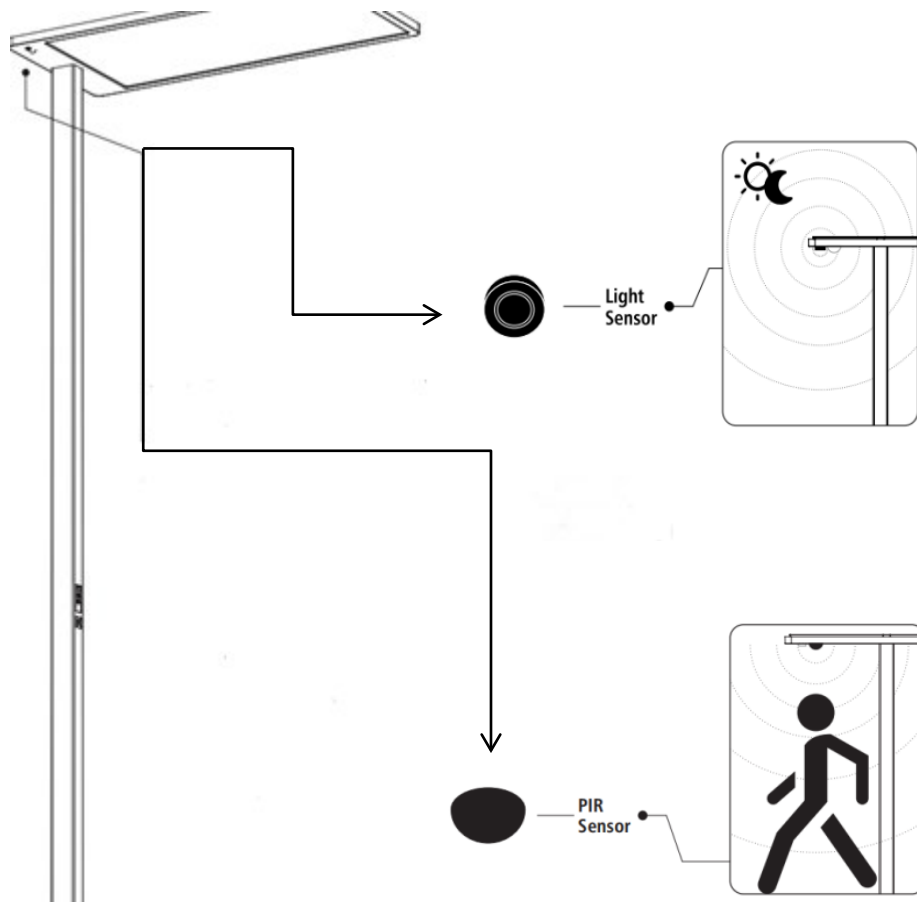
Atención: NO recargar aparatos superiores a los 2 A de input de lo contrario, la luz no funcionará.



- Voltaje total: 8,5W
- Nivel de Output: $5V \pm 5\%$
- Corriente de salida nominal: 0-2000mA

COMFORT

Инструкция по применению



ДАТЧИК ЯРКОСТИ

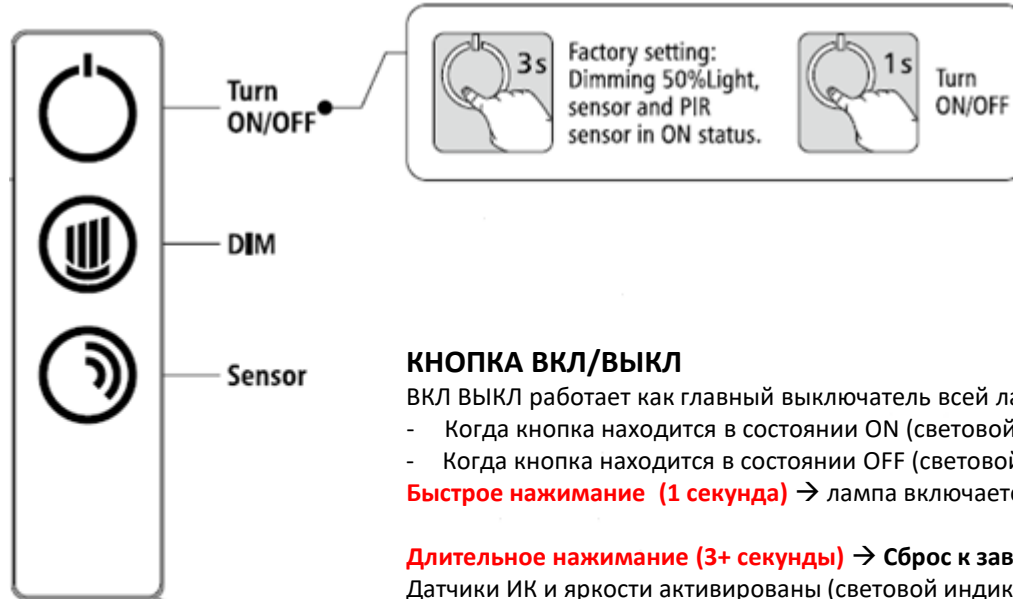
Датчик настроен на освещенность по умолчанию 750 люкс для настольных рабочих мест.

При срабатывании датчика освещенности: если воспринимаемое окружающее освещение равно или превышает 750 люкс, излучение светильника устанавливается на 10% яркости; если окружающее освещение меньше 750 люкс, светильник автоматически регулирует мощность и яркость для достижения средней освещенности 750 люкс.

ИК-ДАТЧИК (ДАТЧИК ДВИЖЕНИЯ)

Когда датчик ИК активирован, режим ожидания составляет 15 минут: прибор автоматически выключается в течение 15 минут, если не обнаружено какое-либо присутствие. При каждом обнаруженном движении прибор снова автоматически включается.

COMFORT Инструкция по применению



КНОПКА ВКЛ/ВЫКЛ

ВКЛ ВЫКЛ работает как главный выключатель всей лампы.

- Когда кнопка находится в состоянии ON (световой индикатор: ON), светильник включается.
- Когда кнопка находится в состоянии OFF (световой индикатор: OFF), светильник выключается.

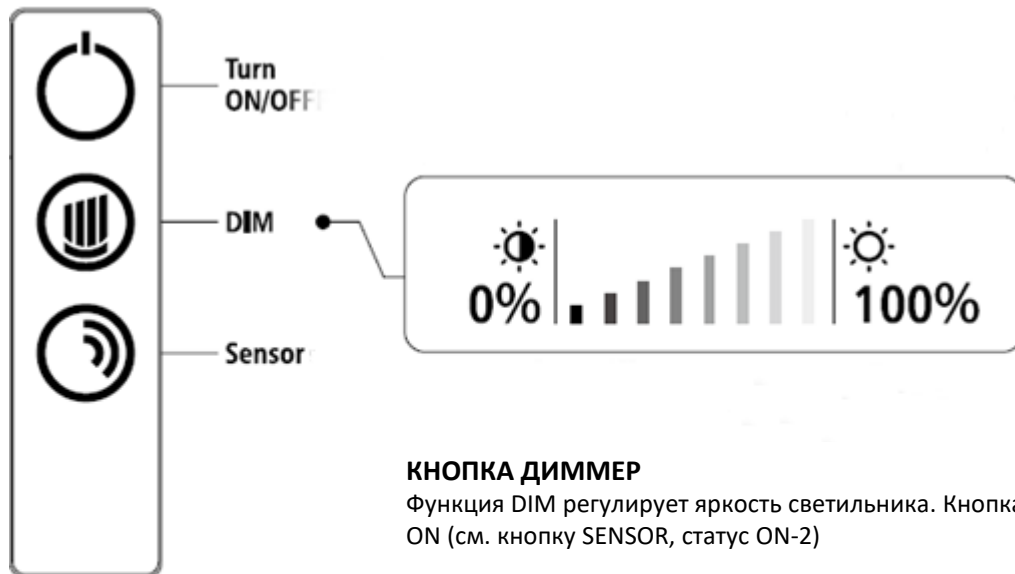
Быстрое нажатие (1 секунда) → лампа включается или выключается.

Длительное нажатие (3+ секунды) → Сброс к заводским настройкам

Датчики ИК и яркости активированы (световой индикатор: ON), кнопки ON/OFF и SENSOR включены, кнопка DIM выключена. Светильник настроен на уровень яркости 50%: если в течение 15 минут не будет обнаружено никакого движения, он выключится.

COMFORT

Инструкция по применению



КНОПКА ДИММЕР

Функция DIM регулирует яркость светильника. Кнопка DIM активна только когда индикатор на ON (см. кнопку SENSOR, статус ON-2)

Быстрое нажатие (1 раз в секунду) → для регулирования яркости светильника, увеличивая или уменьшая ее на 5%

Длительное нажатие (3+ секунды) → для регулирования яркости светильника до достижения максимального/минимального уровня

Отпустить длительное нажатие → изменить направление диммера (вверх или вниз)

COMFORT Инструкция по применению

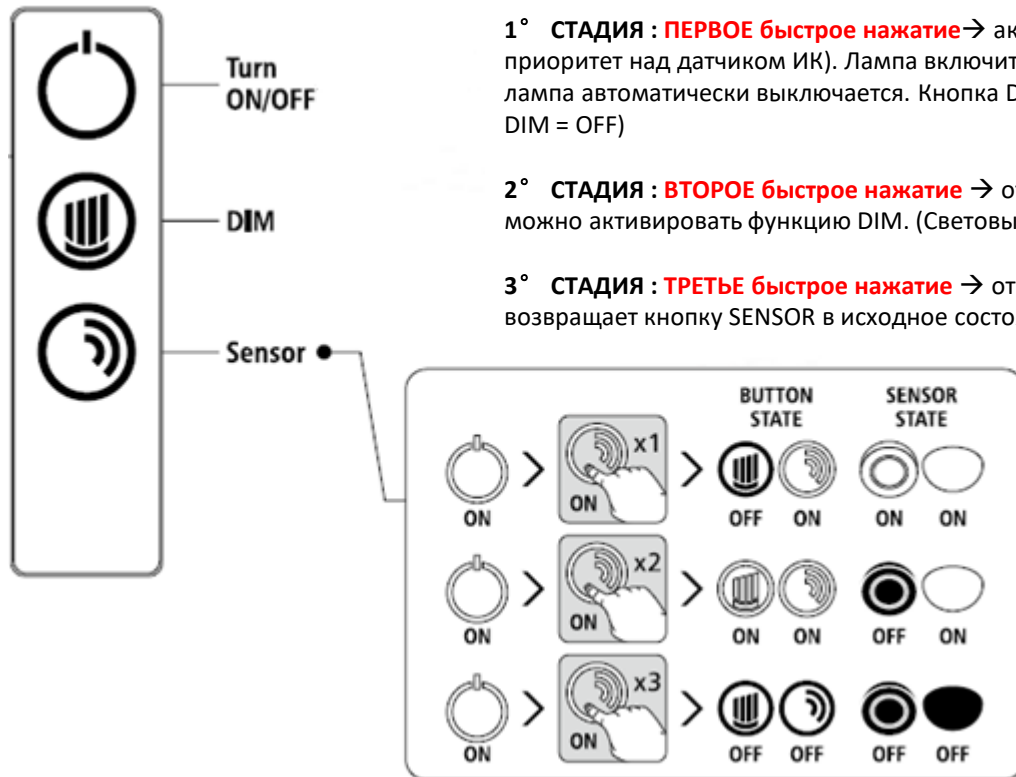
КНОПКА SENSOR (ИК и датчик Яркости)

Кнопка SENSOR управляет активацией датчиков светильника при включенной лампе (световой индикатор: кнопка ON/OFF = ON). Кнопка SENSOR имеет 3 стадии (ON-1 / ON-2 / OFF), которые активируются недолгими нажатиями в циклической последовательности

1° СТАДИЯ : ПЕРВОЕ быстрое нажатие → активирует датчики яркости и ИК (датчик яркости имеет приоритет над датчиком ИК). Лампа включится на 15 минут: если в течение 15 минут нет движения, лампа автоматически выключается. Кнопка DIM отключена. (Световые индикаторы: SENSOR = ON; кнопка DIM = OFF)

2° СТАДИЯ : ВТОРОЕ быстрое нажатие → отключает только датчик яркости: датчик ИК активен, и можно активировать функцию DIM. (Световые индикаторы: DIM и SENSOR = ON)

3° СТАДИЯ : ТРЕТЬЕ быстрое нажатие → отключает датчики яркости и ИК, отключает функцию DIM и возвращает кнопку SENSOR в исходное состояние. (Световые индикаторы: кнопки DIM и SENSOR = OFF).



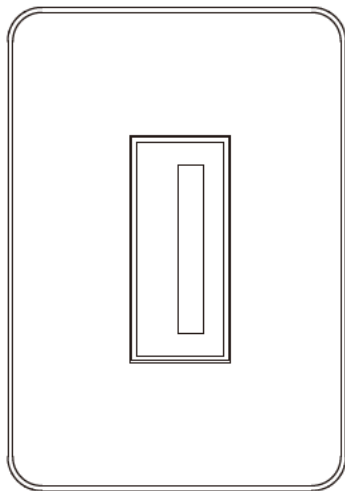
COMFORT

Инструкция по применению

Разъем USB

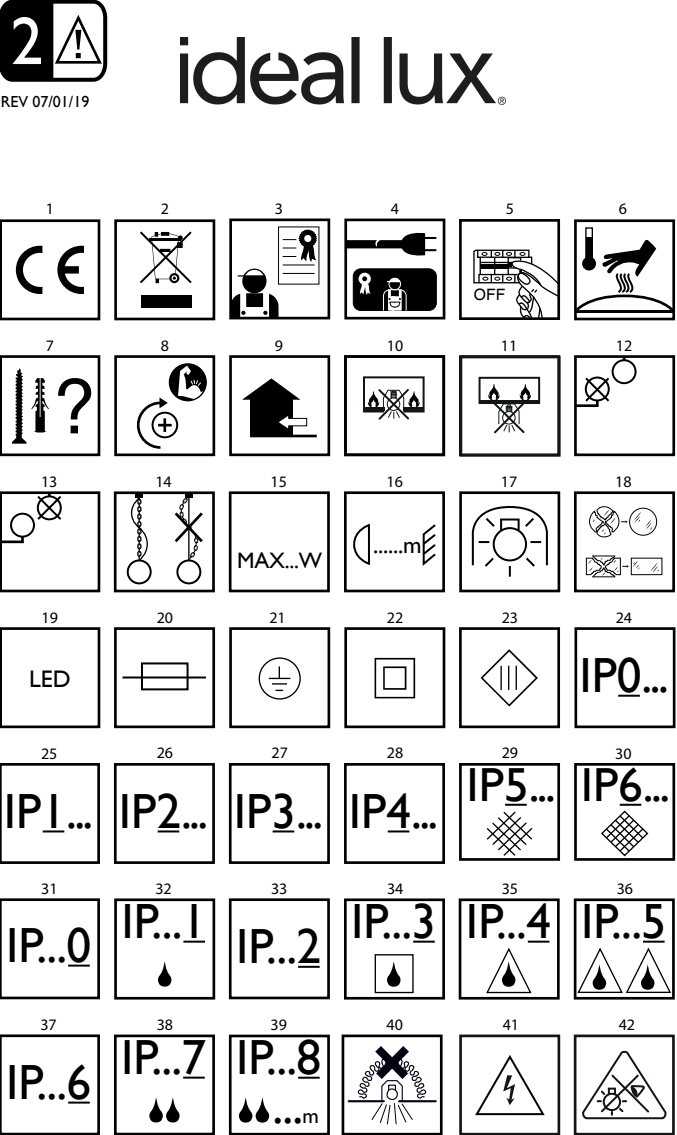
Выходное напряжение: 5V DC max 2 A (max 8.5 W).

Внимание: НЕ заряжайте приборы с силой тока выше 2 А, иначе свет не будет работать..



Общая мощность Ватт:

- 8,5W
- Диапазон выходного напряжения: $5V \pm 5\%$
- Номинальный выходной ток: 0-2000mA



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europea EN 60 598-1.
2. Questo apparecchio non deve essere gettato nei normali rifiuti urbani. Per lo smaltimento informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. Secondo alcune normative l'installazione deve essere effettuata da un elettricista qualificato.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal rivenditore o da un elettricista qualificato.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Ogni materiale richiede specifici accessori di fissaggio. Utilizzare viti e tasselli idonei al materiale a cui vanno fissati. Quelli inclusi possono essere non idonei.
8. Stringi bene tutte le viti per evitare problemi di contatto.
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. Apparecchio non idoneo all'incasso su superfici normalmente infiammabili.
11. Apparecchio non idoneo all'installazione diretta su superfici normalmente infiammabili.
12. Apparecchio che può essere installato solo a soffitto.
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. Usare solo lampadine con potenza non superiore al wattaggio indicato.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Lampadina auto protetta. Utilizzare solo lampadine contrassegnate con questo simbolo. Le lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando esclusivamente ricambi conformi alle normative.
19. Sorgente luminosa con diodi a emissione luminosa (LED) non sostituibili. Non smontare il prodotto perché i diodi possono danneggiare gli occhi. Non immergere nell'acqua. Pulire con panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Apparecchio dotato di fusibile. Se la lampada non si accende sostituire il fusibile.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione (messa a terra) collegato alla struttura metallica della lampada. Messa a terra obbligatoria.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Classe III Sicurezza elettrica garantita dall'alimentazione a bassissima tensione (inferiore a 50 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Protetto contro l'ingresso di corpi solidi di diametro superiore a 50 mm.
26. Protetto contro l'ingresso di corpi solidi di diametro superiore a 12 mm.
27. Protetto contro l'ingresso di corpi solidi di diametro superiore a 2,5 mm.
28. Protetto contro l'ingresso di corpi solidi di diametro superiore a 1 mm.
29. Protetto contro l'ingresso di polvere.
30. Protetto totalmente contro l'ingresso di polvere.
31. Non protetto.
32. Protetto contro la caduta verticale di gocce d'acqua.
33. Protetto contro la caduta di acqua con inclinazione massima di 15°.
34. Protetto contro la pioggia.
35. Protetto contro spruzzi d'acqua.
36. Protetto contro getti d'acqua.
37. Protetto contro potenti getti d'acqua.
38. Protetto contro l'immersione temporanea.
39. Protetto contro l'immersione prolungata.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Non fissare la fonte luminosa.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. This fitting is produced and tested in accordance with the strictest European safety standards (EN 60.598-1).
2. This fitting cannot be disposed of as household waste. For disposal information ask the local authorities about how to collect it.
3. As indicated by specific regulations, the lighting fitting should be installed by a qualified electrician.
4. If the external wire is damaged it has to be replaced exclusively by the manufacturer, distributor or by a qualified electrician.
5. Always isolate power before commencing installation, maintenance or repair.
6. The luminaire contains certain parts which can be very hot.
7. Each material requires specific mounting accessories. Use screws and wall plugs suitable for the material to which they are fastened. Those included may be unsuitable.
8. Always tighten the screws firmly to avoid contact problems.
9. This fitting should only be installed indoors.
10. Luminaires not suitable for recessed on normally flammable surfaces.
11. Luminaire not suitable for direct mounting on normal flammable surfaces.
12. This fitting is only suitable for fixing to the ceiling.
13. This fitting is only suitable for fixing to the wall.
14. The weight of the lamp has to be supported by the chain. Adjust the length of the electric wire so that it is longer than the chain.
15. Only use lamps which do not exceed the maximum specified wattage.

3. Según algunas normativas la instalación tiene que ser efectuada por un electrico calificado.
4. Si el cable queda dañado, tendrá que ser cambiado por otro del mismo tipo solo por el fabricante, por el detallista o por una electricista cualificado.
5. Quitar siempre la tensión de red antes de empezar la instalación o cualquier tipo de manutención.
6. Lámpara con componentes que se pueden calentar.
7. Cada material pide accesorios específicos de fijación. Utilizar los tornillos y arandelas idoneos con el material con los que estan fijados. Los que están incluidos no podrian ser idoneos.
8. Aprieta bien todos los tornillos para evitar problemas de contacto.
9. Este aparato se debe instalar solo en el interior.
10. Aparato no idóneo para empotrar en superficies normalmente inflamables.
11. Aparato no adecuado para la instalación directa en superficies normalmente inflamables.
12. Este aparato puede ser instaldo solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. El peso de la lámpara tiene que ser sostenido por la cadena. Regular el cable eléctrico de modo que sea más largo que la cadena.
15. Usar solo bombillas adecuadas para este aparato y no superar la potencia indicada.
16. Mantener siempre la distancia mínima entre la lámpara y los objetos que puedan provocar chispa, como refleja el icono.
17. El aparato es adapto solo para una bombilla con seguridad incorporada o con una bombilla de baja presión. Las bombillas se calientan mucho. Se aconseja de esperar a que se enfrien antes de cambiarlas.
18. Si una cristal de seguridad está agrietado cambielo inmediatamente y use solo recambios aprobados por el fabricante.
19. Naciente luminosa con diodos a emisión luminosa (LED) no sustituibles. No desmontes el producto porque los diodos pueden perjudicar los ojos. No sumerjas en el agua. Limpiar con paño húmedo evitando solventes y detergentes fuertes.
20. Aparato protegido por un fusible. Si el aparato no se enciende sustituir el fusible.
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra unido a la estructura metálica de la lámpara. Toma de tierra obligatoria.
22. Classe II La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra y con doble aislamiento o de un aislamiento reforzado. No tiene que tener toma a tierra.
23. Classe III Seguridad eléctrica garantizada por la alimentación de baja tensión, inferior a 50 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Protegido contra la entrada de cuerpos sólidos de diámetro superior a 50 mm.
26. Protegido contra la entrada de cuerpos sólidos de diámetro superior a 12 mm.
27. Protegido contra la entrada de cuerpos sólidos de diámetro superior a 2,5 mm.
28. Protegido contra la entrada de cuerpos sólidos de diámetro superior a 1 mm.
29. Protegido contra la entrada de polvo.
30. Protegido totalmente contra la entrada de polvo.
31. No protegido.
32. Protegido contra el goteo vertical de agua.
33. Protegido contro el goteo de agua con inclinación máxima de 15°.
34. Protegido contro la lluvia.
35. Protegido contro salpicaduras de agua.
36. Protegido contro chorros de agua.
37. Protegido contro potentes chorros de agua.
38. Protegido contra la inmersión temporal.
39. Protegido contra la inmersión prolongada.
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. Atención, riesgo de descarga eléctrica.
42. No fijar la fuente luminosa.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прибор соответствует европейским нормам безопасности EN 60 598-1.
2. Этот прибор не должен быть выброшен с нормальным городским мусором. Для его переработки, обратитесь к местным властям по правильному способу его переработки.
3. Согласно некоторым нормам, установка должна быть осуществлена квалифицированным электриком.
4. Если электрический шнур поврежден, он должен быть заменён исключительно поставщиком, розничным продавцом или квалифицированным электриком.
5. Перед установкой или ремонтом всегда отключайте электропитание.
6. Прибор, части которого могут обжечь.
7. Для разных материалов необходимы различные крепёжные средства. Использовать только соответствующие материалы шурупы и дюбели. Комплект, который входит в упаковку может быть непригодным.
8. Требуется хорошее закрепление всех винтов для избежания проблем с проходимостью тока.
9. Прибор может быть установлен только внутри.
10. Прибор не пригоден для встроеной установки на поверхностях.
11. Прибор непригоден для прямой установки на воспламеняющиеся поверхности.
12. Прибор может быть установлен только на потолок.
13. Прибор может быть установлен только на стену.
14. Вес люстры должен поддерживаться цепью. Электрический шнур должен быть немного длиннее цепи.
15. Использовать лампочки с мощностью, непривышаемой указанной.
16. Всегда придерживаться минимального расстояния между лампочкой и декоративным элементом, указанного на иконе. Прибор может вызвать пожар, если это расстояние не соблюдается.
17. Прибор автозацищён. Использовать только те лампочки, которые обозначены

18. Always observe the minimum distance between the lamp and the surface being lit, as shown in the icon. The lamp can cause a fire if the minimum distance is not observed.
17. Auto-protected bulb. Only use bulbs marked with this symbol. Halogen bulbs get very hot. Wait until they cool down before replacing.
18. Cracked or broken safety glass has to be replaced immediately. Use only manufacturer approved parts complying with regulations.
19. Light source with not-substitutable light emitting diode (LED). Do not disassemble the product since the diodes can damage the eyes. Do not immerse in water. Wipe with a damp cloth. Do not use solvents or strong detergents.
20. This fitting is equipped with a fuse. If the lamp is out of order, replace the internal fuse.
21. Class I Electrical safety guaranteed by the main insulation and an additional protective conductor (earthing) connected with the metal frame of the lamp. Earthing is obligatory.
22. Class II Electrical safety guaranteed by the main insulation and a double or reinforced insulation. Earthing not necessary.
23. Class III Electrical safety guaranteed by very low power supply (less than 50 Volt). Earthing excluded.
24. Not protected.
25. Protected against solid objects greater than 50 mm.
26. Protected against solid objects greater than 12 mm.
27. Protected against solid objects greater than 2,5 mm.
28. Protected against solid objects greater than 1mm.
29. Dust protected.
30. Totally protected against dust infiltration.
31. Not protected.
32. Protected against vertically falling water drops.
33. Protected against water drops falling with a maximum angle of 15° to the vertical axis.
34. Protected against rain.
35. Protected against splashing water.
36. Protected against water jets.
37. Protected against strong water jets.
38. Protected against temporary immersion.
39. Protected against prolonged immersion.
40. Luminaire not suitable for covering with thermally insulating material.
41. Caution, risk of electric shock.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Cet appareil ne peut pas être jeté dans les normes déchets urbains. Pour l'écoulement il faut se renseigner auprès des autorités locales sur les modalités de ramassage.
3. Selon certaines réglementations, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.
4. Si le câble électrique est endommagé, il faut qu'il soit remplacé exclusivement par le fabricant, le vendeur ou un électricien qualifié.
5. Coupez systématiquement le courant avant l'installation ou tous les autres types de maintenance.
6. Appareil avec des parties qui peuvent brûler.
7. Chaque matériau nécessite des accessoires de fixation spécifiques. Utiliser des vis adaptées au matériau du support. Ceux inclus dans la boîte peuvent être non adaptées.
8. Serrer bien toutes les vis pour éviter un mauvais contact.
9. L'appareil peut être installé à l'intérieur seulement.
10. Appareil ne pouvant pas être encastré dans des surfaces normalement inflammables.
11. L'appareil n'est pas indiqué pour l'installation directe sur des surfaces normalement inflammables.
12. L'appareil peut être installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut être installé au mur seulement.
14. Le poids de la lampe doit être supporté par la chaîne. Réguler le câble électrique de façon qu'il soit plus long de la chaîne.
15. Ne pas utiliser d'ampoules de puissance au-dessus des watts indiqués.
16. Maintenir la distance minimale de sûreté entre l'ampoule et le sujet illuminé indiquée dans l'icône. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. Ampoule autoprotégée. Utiliser seulement les ampoules contre-marquées avec ce symbole. Les ampoules halogènes deviennent très chaudes. Attendre qu'elles deviennent froides pour les remplacer.
18. Si le verre de protection est fissuré ou cassé, il doit être remplacé immédiatement en utilisant exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes à émission lumineuse de la source lumineuse (LED) ne peuvent pas être remplacées. Ne pas démonter le produit, car les diodes peuvent endommager les yeux. Ne pas plonger dans l'eau. Nettoyer avec une pièce de drap humide en évitant les substances dissolvantes et détergentes fortes.
20. L'appareil est doté de fusible. Si la lampe ne s'allume pas, changer le fusible.
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale et par un conducteur de protection (la mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe. La mise à terre obligatoire.
22. Classe II La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale et par une double isolation ou par une isolation renforcée. La mise à terre n'est pas obligatoire.
23. Classe III La sécurité électrique est garantie par l'alimentation à très basse tension (inférieure à 50 Volts). La mise à terre n'est pas obligatoire.
24. Non protégé.
25. Protégé contre les pénétrations des corps solides de diamètre supérieur aux 50 mm.
26. Protégé contre les pénétrations des corps solides de diamètre supérieur aux 12 mm.
27. Protégé contre les pénétrations des corps solides de diamètre supérieur aux 2,5 mm.

28. Protégé contre les pénétrations des corps solides de diamètre supérieur aux 1mm.
29. Protégé contre les pénétrations de la poussière.
30. Protégé totalement contre les pénétrations de la poussière.
31. Non protégé.
32. Protégé contre les chutes d'eau verticales.
33. Protégé contre les chutes d'eau avec l'inclinaison maximale de 15°.
34. Protégé contre la pluie.
35. Protégé contre les éclaboussures d'eau.
36. Protégé contre les jets d'eau.
37. Protégé contre des puissances jusqu'à 50 W.
38. Protégé contre les plongements temporaires.
39. Protégé contre les plongements prolongés.
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. Ne pas fixer la source lumineuse.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Die Leuchte ist in Übereinstimmung mit den Europäischen Sicherheitsnormen EN 60 598-1.
2. Diese Leuchte darf nicht mit dem normalen Abfall entsorgt werden. Für die Entsorgung informieren Sie sich bei den lokalen Behörden über die Sammelmodalitäten.
3. Gemäß einiger Vorschriften muss die Installation von einem Elektro-Fachmann ausgeführt werden.
4. Bei Beschädigung der Elektroleitung darf diese ausschließlich vom Hersteller, Händler oder einem Elektro-Fachmann ausgetauscht werden.
5. Die Spannung muss vor Installation oder Wartung abgeschaltet werden.
6. Leuchte mit Teilen, die erhitzt können.
7. Jedes Material benötigt spezifischen Befestigungszubehör. Benutzen Sie für das zu befestigende Material geeignete Schrauben und Dübel. Der mitgelieferte Zubehör könnte auch nicht geeignet sein.
8. Alle Schrauben gut anziehen, um Kontaktprobleme zu vermeiden.
9. Diese Leuchte darf nur in Innenräumen installiert werden.
10. Die Leuchte eignet sich NICHT für den Einbau in normal entflammbare Oberflächen.
11. Diese Leuchte ist nicht für die direkte Installation auf normal entzündliche Oberflächen geeignet.
12. Diese Leuchte ist nur für Deckeninstallation geeignet.
13. Diese Leuchte ist nur für Wandinstallation geeignet.
14. Das Gewicht der Leuchte muss von der Kette gehalten werden. Das Elektrokabel muss so eingestellt werden, dass es länger als die Kette ist.
15. Verwenden Sie nur Leuchtmittel mit nicht höherer Leistung als die angegeben Wattage.
16. Zwischen Leuchtmittel und beleuchteten Gegenstand muss immer der von der Ikone angegebene Abstand gehalten werden. Die Leuchte kann Brand verursachen, wenn der Mindestabstand nicht berücksichtigt wird.
17. Selbstgeschütztes Leuchtmittel. Verwenden Sie nur Leuchtmittel mit diesem Symbol. Halogenleuchtmittel werden sehr warm. Warten Sie vor Austausch bis sie abgekühlt sind.
18. Wenn ein Sicherheitsglas gerissen oder kaputt ist, muss es sofort ausgetauscht werden; es dürfen nur die Norm entsprechenden Ersatzteile verwendet werden.
19. Lichtquelle mit Licht-emittierenden Dioden (LED) nicht ersetzbar. Das Produkt darf nicht demontiert werden, da die Dioden Augen beschädigen können. Nicht in Wasser tauchen. Mit feuchtem Tuch reinigen, keine starke Reinigungsmittel benutzen.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht werden.
21. Klasse I: die Elektrosicherheit ist durch Hauptisolierung und Schutzleiteranschluss garantiert (Erdung), der mit der Metallstruktur der Leuchte verbunden ist. Erdung ist pflichtig.
22. Klasse II: die Elektrosicherheit ist durch Hauptisolierung und durch Doppelisolierung oder verstärkte Isolierung garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
23. Klasse III: die Elektrosicherheit ist durch sehr niedrigen Spannungsanschluss (unter 50 Volt) garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Nicht geschützt.
25. Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser >50 mm.
26. Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser >12 mm.
27. Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser >2,5 mm.
28. Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser > 1 mm.
29. Staubgeschützt.
30. Vollkommen staubgeschützt.
31. Nicht geschützt.
32. Geschützt gegen Vertikal-Tropfwasser.
33. Geschützt gegen Tropfwasser mit Neigung max. 15°.
34. Geschützt gegen Regen.
35. Geschützt gegen Spritzwasser.
36. Geschützt gegen Strahlwasser.
37. Geschützt gegen gewaltiges Strahlwasser.
38. Geschützt gegen zeitweiliges Eintauchen.
39. Geschützt gegen dauerhaftes Eintauchen.
40. Diese Leuchte ist nicht geeignet, um mit thermisch isolierendem Material abgedeckt zu werden.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Nicht in die Lichtquelle blicken.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Este aparato no tiene que ser echado en los normales rechazos urbanos. Por la liquidación informarse a las autoridades locales sobre las modalidades recogida.

27. Zabezpieczony przed penetracją ciał stałych o średnicy większej niż 2,5 mm.

- Zabezpečený pred penetráciou cial stlačený o šredný väčšiu než 1 mm.
- Zabezpečený pred penetráciou kurzu.
- Calokowicie zabezpečený pred penetrácią kurzu.
- Nie zabezpečený.
- Zabezpečený przed spadającymi kropkami wody.
- Zabezpečený przed strugami wody o maksymalnym nachyleniu 15°.
- Zabezpečený przed deszczem.
- Zabezpečený przed rozbrzygniąmi wody.
- Zabezpečený przed strumieniami wody.
- Zabezpečený w przypadku tymczasowego zanurzenia.
- Zabezpečený w przypadku długotrwałego zanurzenia.
- Urządzenie nie może zostac powleczone materialem termicznie izolującym.
- Uwaga, ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie zatrzymywać wzroku na źródle światła.

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή που τηρεί τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς ασφαλείας EN 60 598-1.
- Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να πεταχτεί σαν τα κανονικά αστικά απορρίμματα Για να τα πετάξετε θα πρέπει να ζητήσετε πληροφορίες στις τοπικές αρχές για τους τρόπους ούλλξης τους.
- Σύμφωνα με μερικούς κανονισμούς η εγκατάσταση θα πρέπει να γίνει από έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Εάν υποστεί βλάβη το ηλεκτρικό καλώδιο θα πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, από τον πωλητή ή από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Αφαιρέιτε πάντα την τάση του δικτύου πριν αρχίσετε την εγκατάσταση ή οποιοδήποτε τύπο συντήρησης.
- Η συσκευή έχει μέρη που μπορούν να είναι πολύ θερμά.
- Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγηση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
- Σερίετε καλά όλες τις βίδες για να αποφεύγετε προβλήματα ειασης.
- Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
- Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύθλεκτες επιφάνειες.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείας εγκατάσταση σε κανονικά εύθλεκτες επιφάνειες.
- Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
- Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
- Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στριίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρι από την αλυσίδα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
- Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
- Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρουν αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυσώσουν πριν τις αλλάξετε.
- Εάν ένα τζάκι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
- Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθιστούνται. Μην αποσυαρμολογήστε το προϊόν γιατί οι διόδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
- Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν αναβεί αντικαταστήστε την ασφάλεια.
- Τάση ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση που φωτίζεται, από ένα αγώγιυ προστασίας (γείωση) συνδεδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση ασφαλιστική.
- Τάση ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενσωμαμμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
- Τάση ηλεκτρικής Ασφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλότερης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
- Μη προστατευμένη.
- Προστατευμένη κατά της διεισδύσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
- Προστατευμένη κατά της διεισδύσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
- Προστατευμένη κατά της διεισδύσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
- Προστατευμένη κατά της διεισδύσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
- Προστατευμένη κατά της διεισδύσης της σκόνης.
- Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διεισδύσης σκόνης.
- Μη προστατευμένη.
- Προστατευμένη κατά της καθής πτώσης σταγόνων νερού.
- Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη γείωση 15°.
- Προστατευμένη κατά της βροχής.
- Προστατευμένη κατά ψεκασμού νερού.
- Προστατευμένη κατά ρίξεων νερού.
- Προστατευμένη κατά δυνατών ρίξεων νερού.
- Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
- Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διάρκειας.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
- Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην κοιτάξετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
- De armatuur mag niet bij het huisvuil worden gestopt. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten voor de verwijdering ervan.
- Volgens bepaalde normen dient de armatuur door een gekwalificeerd elektricien te worden geïnstalleerd.
- Een beschadigde voedingskabel mag uitsluitend door de fabrikant, de verkoper of een gekwalificeerd elektricien worden vervangen.
- Koppel altijd de netspanning af alvorens met de installatie of onderhoud aan te vangen.
- Delen van de armatuur kunnen heet worden.
- Elk materiaal vereist specifieke bevestigingselementen. Schroeven en pluggen gebruiken die geschikt zijn voor het materiaal waaraan ze worden bevestigd. Het is mogelijk dat de meegeleverde schroeven en pluggen niet geschikt zijn.
- De schroeven stevig aandraaien om contactproblemen te vermijden.
- De armatuur is uitsluitend voor de installatie binnen geschikt.
- Lichtarmatuur niet geschikt voor de inbouw in normaal ontvlambare oppervlakken

7

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

- Az európai EN 60 598-1 biztonsági szabványoknak megfelelő készülék.
- A készüléket tilos a háztartási hulladék közé dobni. Ártalmatlanítására vonatkozóan kérjen információt a helyi hatóságoknál.
- Néhány speciális szabályozás értelmében a telepítést villanyszerező szakemberrel kell elvégeztetni.
- Ha a külső elektromos kábel sérült, azt azonnal ki kell cseréltetni a gyártóval, a vízszinteladóval vagy szakképzett villanyszerezővel.
- A telepítés vagy bármilyen karbantartási művelet megkezdése előtt mindig áramtanalítsa a készüléket.
- A készüléknek vannak nagyon meleg részei.
- Minden anyag speciális rögzítési tartozékokat igényel. Annak az anyagnak megfelelő csavarokat és tipliket használjon, amelyhez a készüléket rögzíteni kívánja. A csomagban találhatóak nem feltétlenül felelnek meg.
- Alaposan szorítsa meg a csavarokat az érintkezési problémák megelőzése érdekében.
- Csak beltérbe telepíthető készülék.
- A készülék nem alkalmas általában gyúlékony felületeken történő beépítésre.
- A készülék nem alkalmas normál körülmények között gyúlékony felületekre történő szerelésre.
- Csak mennyezetre szerelhető készülék.
- Csak falra szerelhető készülék.
- A lámpatest súlyát a láncnak kell viselnie. Úgy szabályozza az elektromos kábel hosszát, hogy az hosszabb legyen a láncnál.
- Csak a feltüntetett teljesítményt nem meghaladó lámpákat használjon.
- A lámpa és a megvilágított tárgy között mindig tartsa be az ikonon megjelölt minimális biztonsági távolságot. A lámpa tüzet okozhat, ha nem tartja be a minimális távolságot.
- Ötnevű lámpa. Csak ezzel a szimbólummal jelölt lámpákat használjon. A halogén lámpák rendkívüli mértékben felmelegedhetnek. Csere előtt várja meg, míg kihűlnek.
- Ha egy biztonsági üveg meg van repedve vagy eltörtött, azt azonnal cserélni kell a szabályozásnak megfelelő cserealkatrészek felhasználásával.
- Nem cserélhető fénykibocsátó diódákkal (LED) ellátott fényforrás. Ne szerelje szét a készüléket, mert a diódák megsérülést okozhatnak. Ne merítse vízbe. Nedves ronggyal tisztítsa, kerülje oldószerek és erős tisztítószerek használatát.
- Olvadó biztosítókkal ellátott készülék. Ha a lámpa nem gyullad fel, cserélje ki a biztosítékot.
- I. Oszt. Az elektromos biztonságot a fő szigetelés és a lámpatest fém szerkezetéhez csatlakoztatott védővezető (földelés) biztosítja. Földelés kötelező.
- II. Oszt. Az elektromos biztonságot a fő szigetelés és egy dupla szigetelés vagy megerősített szigetelés biztosítja. Földelés nem szükséges.
- III. Oszt. Az elektromos biztonságot a rendkívüli alacsony feszültségű betáplálás biztosítja (50 Voltnál alacsonyabb). Földelés nem szükséges.
- Nem védett.
- 50 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd testek behatolásával szemben védett.
- 12 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd testek behatolásával szemben védett.
- 2,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd testek behatolásával szemben védett.
- 1 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd testek behatolásával szemben védett.
- Porral szemben védett.
- Porral szemben teljesen védett.
- Nem védett.
- Függőlegesen eső vízcseppekkel szemben teljesen védett.
- Maximum 15° dőlésszögben eső vízcseppekkel szemben védett.
- Esővel szemben védett.
- Vízpermettel szemben védett.
- Vízugarakkal szemben védett.
- Erős vízugarakkal szemben védett.
- Ideiglenes merítéssel szemben védett.
- Hosszabb ideig tartó merítéssel szemben védett.
- Szízetelő anyaggal történő burkolásra nem alkalmas készülék.
- Vigyázat, áramütés veszélye áll fenn.
- Tilos a fényforrást rögzíteni.

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Přístroj odpovídá evropským bezpečnostním normám EN 60 598-1.
- Tento přístroj nesmí být vyhazován do běžného městského odpadu. Co se týče likvidace, je třeba se informovat u místních orgánů o způsobu sběru.
- Podle některých norem instalaci musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Pokud je vnější kabel poškozen, výměnu může provádět pouze výrobce, prodejce nebo kvalifiko-vaný elektrikář.
- Před instalací nebo jakoukoliv operací udržujte vždy odpojte síťové napětí.
- Přístroj s částmi, které mohou způsobit popálení.
- Každý materiál vyžaduje speciální upevňovací příslušenství. Použijte šrouby a hmoždinky vhodné pro materiál, k němuž budou připevněny. Ty, které jsou součástí výrobku, by mohly být nevhodné.
- Dobře utáhněte všechny šrouby, abyste se vyvarovali problémů při kontaktu.
- Přístroj, který může být instalován pouze v interiéru.
- Přístroj není vhodný pro montáž na běžné hořlavé povrchy.
- Přístroj nevhodný k primární instalaci na běžné hořlavé plochy.
- Přístroj, který může být instalován pouze na strop.
- Přístroj, který může být instalován pouze na stěnu.
- Tiňa lampy musí být podprprána řetězem. Seřďte elektrický kabel tak, aby byl delší než řetěz.
- Používejte pouze žárovky o výkonu, který nepřevyšuje uvedenou hodnotu.
- Mezi žárovkou a osvětlovaným předmětem udržte vždy minimální bezpečnostní vzdálenost uvedenou v ikoně. Pokud nebude dodržena minimální vzdálenost, lampa může způsobit požár.
- Samoochranná žárovka. Používejte pouze žárovky označené tímto symbolem. Halogenové žárovky se velmi zahřívají. Před výměnou počkejte, až zchladnou.

10

- Armatuur niet geschikt voor de directe installatie op normaal ontvlambare oppervlakken.
- Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
- Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
- De ketting dient het gewicht van de lamp te dragen. Stel het snoer op dergelijke wijze af dat het langer dan de ketting is.
- Uitsluitend lampen gebruiken met een vermogen dat het aangegeven maximum aantal Watt niet overschrijft.
- De aangegeven minimum veiligheidsafstand tussen de lamp en het verlichte voorwerp aanhouden. De lamp kan brand veroorzaken als de aangegeven minimumafstand niet wordt nageleefd.
- Zelfbeschermende lamp. Uitsluitend lampen gebruiken die van dit symbool zijn voorzien. Haloge-enlampen worden erg heet. Halogeenlampen laten afkoelen alvorens ze te vervangen.
- Gebarsten of gebroken veiligheidsglas dient onmiddellijk door reserveonderdelen die aan de normen voldoen te worden vervangen.
- Lichtbron met licht-emitterende diodes (LED) die niet kan worden vervangen. Het product niet demonteren aangezien de diodes oogschade kunnen veroorzaken. Niet in water onderdompelen. Met een vochtige doek schoonmaken. Geen sterke oplos- en reinigingsmiddelen gebruiken.
- Armatuur met zekering. De zekering vervangen als de lamp niet aan gaat.
- Elektrische veiligheidsklasse I gewaarborgd door een hoofdisolatie en een beschermingsgeleider (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
- Elektrische veiligheidsklasse II gewaarborgd door een hoofdisolatie en een dubbele isolatie of een versterkte isolatie. Aarding niet nodig.
- Elektrische veiligheidsklasse III gewaarborgd door een zeer lage voedingsspanning (lager dan 50 Volt). Aarding niet nodig.
- Geen bescherming.
- Beschermd tegen indringen van vaste voorwerpen groter dan 50 mm.
- Beschermd tegen indringen van vaste voorwerpen groter dan 12 mm.
- Beschermd tegen indringen van vaste voorwerpen groter dan 2,5 mm.
- Beschermd tegen indringen van vaste voorwerpen groter dan 1 mm.
- Stofbescherming.
- Stofvrij.
- Geen bescherming.
- Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
- Geen schade indien druppels vallend onder een hoek van 15°.
- Spatdicht.
- Plensdicht.
- Spreadicht.
- Waterbestendig.
- Dompeldicht.
- Waterdicht.
- Armatuur niet geschikt voor bekleding met thermisch isolerende materialen.
- Opgelet, elektrocutiegevaar.
- Niet in de lichtbron kijken.

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
- Acest dispozitiv nu trebuie sa fie aruncat impreuna cu gunoii menajer. Pentru informatii cu privire la colectarea acestora trebuie sa consultati autoritatile locale.
- Potrivit unor norme de instalare trebuie sa fie efectuate de catre un electrician calificat.
- Daca este deteriorat cablul electric extern trebuie inlocuit doar de catre producator, distribuitor sau de un electrician calificat.
- Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
- Dispozitiv cu piese care pot arde.
- La fiecare material sunt necesare accesorii specifice de montaj. Utilizati suruburi potrivite pentru fixarea fecnari corp de iluminat. Cele incluse pot fi nepotrivite.
- Strangeti foarte bine suruburile pentru a evita probleme de contact.
- Aparatul nu poate fi incastrat pe suprafete in mod normal inflamabile.
- Corpuri de iluminat adecvate pentru instalarea directa pe suprafete normal inflamabile.
- Corpuri de iluminat care nu sunt adecvate la instalarea directa pe suprafete normal inflamabile.
- Corpuri de iluminat care pot fi instalate doar la tavan.
- Corp de iluminat care poate fi instalat doar la perete.
- Greutatea corpului de iluminat trebuie sa fie sustinuta de lant. Reglati cablul electric astfel incat sa fie mai lung decat lantul.
- Folositi doar becuri cu putere mai mica sau egala decat cea indicata.
- Pastrati, intre bec si obiectul iluminat, distanta minima de siguranta indicat. Corpul de iluminat poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
- Bec Auto protejat. Folositi doar becuri marcate cu acest simbol. Becurile halogene devin foarte calde. Asteaptati sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
- In cazul in care o sticla de protectie este crapata sau sparta trebuie sa fie inlocuita imediat folo-sind doar piese de schimb conform normelor.
- Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
- Corp de iluminat cu siguranta. Daca aceasta nu se aprinde schimbati siguranta.
- Clasa I de siguranta electrica garantat de izolare si de protectie la pamant, conectat la structura metalica a lampii. Impamantare obligatorie.
- Clasa II de siguranta electrica garantata de izolare principala si de dubla izolare sau de o izolare fortata. Nu trebuie sa fi conectata la pamant.
- Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu trebuie avuta conectarea la pamant.
- Nu este protejat.
- Protejat impotriva patrunderii corpurilor solide cu un diametru mai mare de 50 mm.
- Protejat impotriva patrunderii corpurilor solide cu un diametru mai mare de 12 mm.

8

- Jestliže je bezpečnostní sklo prasklé nebo poškozené, je třeba ho okamžitě vyměnit, při výměně používejte výlučně náhradní díly odpovídající normám.
- Světelný zdroj s nevyměnitelnými diodami emitujícími světlo (LED). Nerozmontovávejte výrobek, protože diody mohou poškodit zrak. Neponořujte do vody. Čistěte navlhčeným hadrem bez silných ředidel a přípravků.
- Přístroj vybavený pojistkou. Jestliže se lampa nerozsvítí, vyměřte pojistku.
- Třída I elektrická bezpečnost zaručena hlavní izolací a ochranným vodičem (uzemnění) připojeným ke kovové struktuře lampy. Uzemnění povinné.
- Třída II elektrická bezpečnost zaručena hlavní izolací a dvojitou nebo zesílenou izolací. Nemusí mít uzemnění.
- Třída III elektrická bezpečnost zaručena napájením o velmi nízkém napětí (nižším než 50 Volt). Nemusí mít uzemnění.
- Nechráněn.
- Chráněn proti proniknutí pevných těles o průměru větším než 50 mm.
- Chráněn proti proniknutí pevných těles o průměru větším než 12 mm.
- Chráněn proti proniknutí pevných těles o průměru větším než 2,5 mm.
- Chráněn proti proniknutí pevných těles o průměru větším než 1 mm.
- Chráněn proti vniknutí prachu.
- Absolutně chráněn proti vniknutí prachu.
- Nechráněn.
- Chráněn proti vislému padání kapek vody.
- Chráněn proti padání vody s maximálním sklonem 15°.
- Chráněn proti dešti.
- Chráněn proti stříkající vodě.
- Chráněn proti tryskající vodě.
- Chráněn proti silně tryskající vodě.
- Chráněn proti krátkodobému ponoření.
- Chráněn proti dlouhodobému ponoření.
- Přístroj není vhodný k tomu, aby byl obalen termoozolačním materiálem.
- Pozor, nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- Nedívejte se přímo do světelného zdroje.

HR - SIGURNOSNE UPUTE

- Uredaj je u skladu s europskim sigurnosnim standardima EN 60 598-1.
- Ovaj uredaj se ne smije odlagati zajedno s kućnim otpadom. U vezi prikupljanja tražite informacije od lokalnih vlasti.
- Prema propisima instalaciju treba obaviti kvalificirani električar.
- Ako je vanjski napojnik kabl oštećen, isti mora zamijeniti isključivo proizvođač, trgovac ili kvalificirani električar.
- Uvijek isključite strujno napajanje prije početka instalacije ili bilo koje vrste održavanja ili popravljaj-nja uredaja.
- Uredaj ima djelove koji mogu opeći.
- Svaki materijal zahtijeva specifične dijelove za montažu opreme. Koristite vijke i tipla prikladne za materijal na koji su pričvršćeni. Dostavljeni dijelovi mogu biti neprimkladni.
- Dobro stegnite sve vijke kako bi se izbjegao problem kontakta.
- Uredaj koji se može instalirati isključivo u zatvorenom prostoru.
- A készülék nem alkalmas általában gyúlékony felületeken történő beépítésre.
- Oprema nije pogodna za izravnu ugradnju na normalno zapaljivim površinama.
- Uredaj koji može biti ugrađen samo na stropu.
- Uredaj koji može biti ugrađen samo na zidu.
- Težina svjetiljke mora biti podržana lancem. Podesite električni kabel, na način da bude duži od lanca.
- Koristite isključivo žarulje sa voltazom koja nije veća od naznačenog napona.
- Između žarulje i osvijetljenog objekta držite uvijek minimalnu sigurnu udaljenost, kao što je to prikazano na slici. Ako se minimalna udaljenost ne poštuje, žarulja može izazvati požar.
- Samozastitna žarulja. Koristite samo žarulje označene ovim znakom. Halogene žarulje mogu biti jako vruće. Pričekajte da se ohlade prije zamjene.
- Ako je sigurnosno staklo napuknuto ili razbijeno, isto mora biti odmah zamijenjeno. Koristiti samo rezervne dijelove koji su usklađeni s propisima.
- Izvor svjetlosti sa diodom bljeskalicom (LED) nisu zamjenjivi. Nemojte rastavljati proizvod jer diode mogu oštetiti oči. Nemojte uranjati u vodu. Obrišite vlažnom krpom i izbjegavajte jake deterdžente i otapala.
- Uredaj ima osigurač. Ako se žaruljica ne pali, zamijeniti osigurač.
- Sigurnosna električna klasa I zajamčena je glavnim električnom izolacijom i dodatnim zaštitnim vodičem (uzemljenjem) spojenom na metalnu strukturu svjetiljke. Uzemljenje je obavezno.
- Sigurnosna električna klasa II zajamčena je napajanjem električnom izolacijom i dvostrukom ili pojačanom izolacijom. Uzemljenje nije neophodno.
- Sigurnosna električna klasa III zajamčena je napajanjem niskim naponima (nižim od 50 Volta). Uzemljenje nije neophodno.
- Nije zaštićen
- Zaštićen od prodora čvrstih objekata s promjerom većim od 50 mm.
- Zaštićen od prodora čvrstih objekata s promjerom većim od 12 mm.
- Zaštićen od prodora čvrstih objekata s promjerom većim od 2,5 mm.
- Zaštićen od prodora čvrstih objekata s promjerom većim od 1 mm.
- Zaštićen od prodora prašine.
- Potpuno zaštićen od prodora prašine.
- Nije zaštićen
- Zaštićeno od vertikalnog pada kapi vode.
- Zaštićeno od pada vode pod maksimalnim vertikalnim nagibom do 15°.
- Zaštićeno od kiše.
- Zaštićeno od prskanja vode.

11

- Protejat impotriva patrunderii corpurilor solide cu un diametru mai mare de 2,5 mm.
- Protejat impotriva patrunderii corpurilor solide cu un diametru mai mare de 1 mm.
- Protejat impotriva patrunderii prafului.
- Total protejat impotriva patrunderii prafului.
- Nu este protejat.
- Protectie impotriva caderii verticale de picaturi.
- Protectie impotriva apei care se incadreaza atunci cand este inclinat pana la maxim 15°.
- Protectie impotriva ploii.
- Protectie impotriva stropirii cu apa.
- Protectie impotriva jeturilor cu apa.
- Protectie impotriva jeturilor puternice de apa.
- Protectie impotriva scufundarii temporare
- Protectie impotriva scufundarii prelungite.
- Echipamentul nu este adecvat sa fie acoperit cu material de izolare termica.
- Atentie, risc de electrocutare.
- Nu fixati sursa luminoasa.

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Уред отговарящ на европейските стандарти за безопасност EN 60 598-1.
- Тази уред не трябва да се извърхля с нормалните битови отпадъци. За обезвреждането му консултирайте се с местните власти относно начините на събиране.
- Съгласно някои разпоредби, монтажа трябва да се извърши от квалифициран електротехник.
- Ако външния захранващ кабел е повреден трябва да бъде заменен единствено от производителя, доставчика или от квалифицiran електротехник.
- Винаги изключвайте захранването преди да започнете монтаж или какъвто и да е вид поддръжка.
- Уред с части, които могат да причинят изгаряне.
- Всёки материал, изисква специфични аксесоари за закрепване. Използвайте винтове и дюбели подходящи за материала за който ще бъдат закрепени. Включените в опаковката аксесоари може да се окажат неподходящи.
- Затегнете добре всички винтове за да избегнете проблеми с даване на контакт.
- Уред който може да бъде монтиран само във вътрешни помещения.
- Уреда не е подходящ за вграждане на нормално запалими повърхности.
- Уред неподходящ за директно монтиране върху нормално запалими повърхности.
- Уред който може да бъде монтиран само на таван.
- Уред който може да бъде монтиран само на стена.
- Веригата трябва да издържа тежестта на лампата. Регулирайте дължината на електрическия кабел, така че да е по-дълъг от веригата.
- Използвайте само лампи с мощност не надвишаваща посочените ватове.
- Поддържайте винаги минималното разстояние за сигурност посочено в иконата, между лампата и осветената повърхност. Лампата може да предизвика пожар, ако не е спазено минималното разстояние.
- Лампа с автоматична защита. Използвайте само лампи обозначени с този символ. Халогенните лампи се загряват много. Изкачайте да се охлади преди да я замените.
- Ако защитното стъкло е пукнато или счупено трябва незабавно да се подмени, използвайте само резервни части отговарящи на изискванията на нормативната уредба.
- Незамеанем източник на светлина със светодиоди (LED). Не разглобявайте продукта, тъй като диодите може да причинят увреждане на очите. Не потапяйте във вода. Почистявайте с влажна кърпа избягвайки силни препарати и разтвори.
- Уред снабден с предпазител. Ако лампата не свети сменете предпазителя.
- Електрически клас на безопасност I гарантиран от основната изолация и от защитен проводник (заземяване) свързан към металната част на лампата. Задължително заземяване.
- Електрически клас на безопасност II гарантиран от основната изолация и от двойна изолация или от усилена изолация .Не трябва да бъде заземен.
- Електрически клас на безопасност III гарантиран от нискоко захранващо напрежение (по-малко от 50 Волт) Не трябва да бъде заземен.
- Незащитен.
- Защитен срещу проникване на твърди предмети с диаметър по-голям от 50 мм.
- Защитен срещу проникване на твърди предмети с диаметър по-голям от 12 мм.
- Защитен срещу проникване на твърди предмети с диаметър по-голям от 2,5 мм.
- Защитен срещу проникване на твърди предмети с диаметър по-голям от 1 мм.
- Защитен срещу проникване на прах.
- Напълно защитен срещу проникване на прах.
- Незащитен.
- Защитен срещу вертикално падащи капки вода.
- Защитен срещу падащи капки вода с максимален наклон от 15°.
- Защитен срещу дъжд.
- Защитен срещу пръски водни.
- Защитен срещу водни струи.
- Защитен срещу мощни водни струи.
- Защитен срещу временно потапяне.
- Защитен срещу продължително потапяне.
- Уреда не е подходящ за покриване с топло изолационен материал.
- Внимание опасност от токов удар.
- Не гледайте директно в източника на светлина.

9

9

- Zaštićeno od vode u mlazu.
- Zaštićeno od jakih vodenih mlazova.
- Zaštićeno kod privremenog uranjanja.
- Zaštićeno kod dužih uranjanja.
- Uredaj nije pogodan pokrivanju toplinskim izolacijskim materijalom.
- Vigýázat, áramütés veszélye áll fenn.
- Tilos a fényforrást rögzíteni.

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
- Este aparelho não deve ser eliminado junto com o lixo urbano normal. Para a sua eliminação, contatar as autoridades locais para informações sobre as modalidades de recolha.
- Como indicado por algumas normas específicas, a instalação deve ser feita por um eletricista qualificado.
- Se o cabo externo estiver danificado, deverá ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo revendedor ou por um eletricista qualificado.
- Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu-tenção.
- O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
- Cada material exige peças de montagem específicas. Utilizar parafusos e buchas adequados ao material aos quais serão fixados. As peças fornecidas podem não ser idóneas.
- Apertar bem todos os parafusos para evitar problemas de contato.
- Este aparelho só pode ser instalado em ambiente fechado.
- Aparelho não apropriado para o encastre em superfícies normalmente inflamáveis.
- Este aparelho não é idóneo para a instalação direta sobre superfícies normalmente inflamáveis.
- Este aparelho só pode ser fixado no teto.
- Este aparelho só pode ser fixado na parede.
- O peso da lâmpada deve ser suportado pela corrente. Regular o cabo elétrico de forma que seja mais comprido que a corrente.
- Usar apenas lâmpadas com uma potência que não supere a potência indicada.
- Manter sempre, entre a lâmpada e o objeto iluminado, a distância mínima de segurança indicada no ícone. A lâmpada pode provocar um incêndio se a distância mínima não for respeitada.
- Lâmpada com proteção. Utilizar apenas lâmpadas indicadas com este símbolo. As lâmpadas de halogêneo se tornam muito quentes. Antes de substituí-las, esperar que esfriem.
- Se um vidro de segurança estiver rachado ou quebrado, deve ser substituído imediatamente utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
- Fonte luminosa com diodos emissores de luz (LED) não substituíveis. Não desmontar o produto, os diodos podem danificar os olhos. Não mergulhar em água. Limpar com um pano úmido, evitando solventes e detergentes fortes.
- Aparelho equipado com fusível. Se a lâmpada não acender, substituir o fusível.
- Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro-teção (ligação à terra) ligado à estrutura metálica da lâmpada. Ligação à terra obrigatória.
- Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
- Classe III de Segurança elétrica garantida pela alimentação com tensão baixíssima (inferior a 50 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
- Não protegido.
- Protegido contra a entrada de corpos sólidos de diâmetro superior a 50 mm.
- Protegido contra a entrada de corpos sólidos de diâmetro superior a 12 mm.
- Protegido contra a entrada de corpos sólidos de diâmetro superior a 2,5 mm.
- Protegido contra a entrada de corpos sólidos de diâmetro superior a 1 mm.
- Protegido contra a entrada de poeira.
- Protegido totalmente contra a entrada de poeira.
- Não protegido.
- Protegido contra a queda vertical de gotas de água.
- Protegido contra a queda de água com inclinação máxima de 15°.
- Protegido contra a chuva.
- Protegido contra pulverização de água.
- Protegido contra jatos de água.
- Protegido contra jatos potentes de água.
- Protegido contra a imersão temporária.
- Protegido contra a imersão prolongada.
- Aparelho não idóneo para ser coberto por material termicamente isolante.
- Atenção, risco de choque elétrico.
- Não fixar a fonte luminosa.

9

9

9

9

9

9

9

9

9

ET - OHUTUSJUHISED

- Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
- Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
- Vastavalt eeskirjadele peab paigaldamise teostama kvalifitseeritud elektrik.
- Kui väline toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või kvalifitseeritud elektrik.
- Enne paigaldamist või mis tahes hooldustöö tegemist eemaldage seade vooluvõrgust.
- Põletusi põhjustada võivate komponentidega seade.
- Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitustahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
- Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
- Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
- Seade, mida ei või paigaldada otse süttimisohlikele pindadele
- Seade, mida ei või paigaldada otse süttimisohlikele pindadele.
- Ainult lakke paigaldatav seade.
- Ainult seinale paigaldatav seade.
- Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
- Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui näidatud võimsus.
- Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
- Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle sümboliga tähistatud pirne. Halogeenpirnid muutuavad väga kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
- Kui kaitsekaas on pragunenud või purunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
- Valgusdiodidega (LED) valgusalikais ei ole vahetatav. Ärge võtke toodet lahti, kuna diodid võivad kahjustada silmi. Ärge kaske vette. Puhastage niske lapiga ning vältige tugevatolmelisi lahusteid ja puhastusaineid.
- Kaitsemega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
- Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
- Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topelisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
- Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
- Kaitse puudub.
- Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
- Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
- Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
- Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
- Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
- Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
- Kaitse puudub.
- Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
- Kaitstud vee langemise eest max 15° nurga all.
- Kaitstud vihma eest.
- Kaitstud veepritsmete eest.
- Kaitstud veejugade eest.
- Kaitstud tugevate veejugade eest.
- Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
- Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
- Seade, mida ei või katta soojusisoleermaterjaliga.
- Tähelepanu! Elektrilöögioht.
- Ärge vaadake otse valgusalikasse

LV – DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Ierīce atbilst Eiropas Drošības Normatīviem EN 60 598-1
- Šai ierīcei nedrīkst būt izmestai normālajos pilsētas atkritumos. Apsaimniekošanas veikšanai ir jālūdz informācija vietējam iestādēm saistībā ar savākšanas kārtību.
- Pamatojoties uz dažiem normatīviem, instalācija ir jāveic kvalificētam elektrīķim.
- Gadījumā, ja ir bojāts ārējais elektriskais vads, tas ir jānomaina tikai ražotājam, pārdevējam vai kvalificētam elektrīķim.
- Pirms instalācijas vai jebkāda veida tehniskās apkopes uzsākšanas, ir vienmēr jāatslēdz tīkla spriegums.
- Ierīce ir ar dāļām, kas var radīt apdegumus.
- Katrs materiāls pieprasa specifiskus fiksācijas piederumus. Izmantot skrūves un sienas enkurus, kas ir piemēroti materiālam pie kura tie tiks piestiprināti. Tie, kas ir iekļauti, var būt nepiemēroti.
- Labi pieskrūvēt visas skrūves, lai izvairītos no kontakta problēmas.
- Ierīce, kas var būt instalēta tikai iekšējā.
- Šīs ierīcinyis netinka jmontuoti j degius paviršius.
- Ierīce nav piemērota tiešai instalācijai uz virsmām, kas parasti ir uzliesmojošas.
- Ierīce, kas var būt instalēta tikai pie griestiem.
- Ierīce, kas var būt instalēta tikai pie sienas.
- Lampas svārs ir jātur ķēdei. Regulēt elektrības vadu tādā veidā, lai tas būtu garāks par ķēdi.
- Izmantot spuldzītes ar jaudu, kas nav lielāka par uzrādīto.
- Vienmēr starp spuldzīti un apgaismoito priekšmetu uzturēt minimālu drošības attālumu, kas ir uzrādīts uz ikonas. Spuldze var izraisīt ugunsgrēkus, gadījumā, ja netiek ievēroti minimālais attālums.
- Spuldzīte ir auto aizsargāta. Izmantot tikai tās spuldzītes, kurām ir šīs simbols. Halogēna spal-

- dzītes klūst ļoti karstas. Pirms to nomainīšanas, uzgaidīt, kamēr tās atdziest.
- Gadījumā, ja drošības stikls ir iepļisais vai saplīsis, tas ir nekavējoties jānomaina, izmantojot tikai normatīviem atbilstošās rezerves detaļas.
- Gaismas avots ar gaisu emitējošām diodēm (LED), kas nav nomaināmas. Nedemontēt ierīci, jo diodes var bojāt acis. Negremdēt ūdenī. Tīrīt ar mitru drāniņu, izvairoties no stipriem šķīdumiem un mazgāšanas līdzekļiem.
- Ierīce ir aprīkota ar drošinātāju. Gadījumā, ja lampa neiedegas, ir jānomaina drošinātājs.
- I. Elektrisko drošības klasi nodrošina galvenā izolācija un aizsardzības vads (iezemējums), kas ir pievienots pie lampas metāla struktūras. Iezemējums ir obligāts.
- II. Elektrisko drošības klasi nodrošina galvenā izolācija un dubultā izolācija, vai arī pastiprinātā izolācija. Nav jābūt iezemējumam.
- III. Elektrisko drošības klasi nodrošina padeve pie ļoti zema sprieguma (zemāks par 50 Volt). Nav jābūt iezemējumam.
- Nav aizsargāta.
- Ir aizsargāta pret cieto vielu iekļūšanu, kuru diametrs ir lielāks par 50 mm.
- Ir aizsargāta pret cieto vielu iekļūšanu, kuru diametrs ir lielāks par 12 mm.
- Ir aizsargāta pret cieto vielu iekļūšanu, kuru diametrs ir lielāks par 2,5 mm.
- Ir aizsargāta pret cieto vielu iekļūšanu, kuru diametrs ir lielāks par 1 mm.
- Ir aizsargāta pret putekļu iekļūšanu.
- Ir pilnībā aizsargāta pret putekļu iekļūšanu.
- Nav aizsargāta.
- Ir aizsargāta pret ūdens plieni vertikālo krišanu.
- Ir aizsargāta pret ūdens krišanu ar maksimums 15° slīpumu.
- Ir aizsargāta pret lietu.
- Ir aizsargāta pret ūdens šļakatām.
- Ir aizsargāta pret ūdens strūkļām.
- Ir aizsargāta pret spēcīgām ūdens strūkļām.
- Ir aizsargāta pret laicīgu iegremdēšanu.
- Ir aizsargāta pret ilgstošu iegremdēšanu.
- Ierīce nav piemērota, lai tā tiktu pārklāta ar termiski izolējošu materiālu.
- Atsargiai! Elektros smūgio pavojus.
- Nežiūrēti tiesiai į šviesos šaltinį.

SK - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Zariadenie spĺňa európske bezpečnostné normy EN 60 598-1.
- Toto zariadenie sa nesmie likvidovať s domovým odpadom. Informácie o spôsobe zberu a likvidácie Vám podajú miestne úrady.
- Podľa niektorých predpisov musí inštaláciu vykonať kvalifikovaný elektrikár.
- Poškodnený externý napájací kábel smie vymeniť len výrobca, predajca alebo kvalifikovaný elektrikár.
- Pred zahajením inštalácie alebo akéhokoľvek druhu údržby vždy odpojte napájací zdroj.
- Zariadenie obsahuje súčasti, ktoré môžu páliť.
- Každý materiál vyžaduje špecifické prípevňovacie príslušenstvo. Použite skrutky a hmoždinky, vhodné pre materiál, na ktorý budú pripevnené. Skrutky a hmoždinky vo výbave môžu byť nevhodné.
- Utiachnite dobre všetky skrutky, aby ste predišli problémom v dôsledku kontaktu.
- Zariadenie je vhodné len pre inštaláciu v interiéri.
- Zariadenie nie je vhodné pre zabudovanie medzi povrchy, ktoré sú v normálnych podmienkach horľavé.
- Zariadenie nie je vhodné pre priamu inštaláciu na povrchy, ktoré sú v normálnych podmienkach horľavé.
- Zariadenie je vhodné len pre inštaláciu na strop.
- Zariadenie je vhodné len pre inštaláciu na stenu.
- Refaz musí byť schopná uniesť hmotnosť svetidla. Sietový kábel nastavte tak, aby bol dlhší ako refaz.
- Používajte iba žiarovky s takým výkonom, ktorý nepresahuje uvedený.
- Vždy dodržiavajte minimálnu bezpečnostnú vzdialenosť medzi žiarovkou a osvetleným objektom uvedenú na ikone. Ak nebude dodržaná minimálna vzdialenosť, žiarovka môže spôsobiť požiar.
- Žiarovka so samoochranou. Používajte len žiarovky označené týmto symbolom. Halogénové žiarovky sa veľmi zohrejú. Pred výmenou počkajte, kým vychladnú.
- Ak je bezpečnostné sklo prasknuté alebo poškodené, musí byť ihneď vymenené. Používajte k tomu len také náhradné diely, ktoré sú v súlade s predpismi.
- Svetelný zdroj s nevymeniteľnou, svetlo emitujúcou diódou (LED). Výrobok nerozoberajte, pretože diódy môžu poškodiť Vaše oči. Neponárajte do vody. Čistite vlhkou handričkou. Vyhnite sa rozpušťadlám a silným čistiacim prostriedkom.
- Zariadenie vybavené tavnými poistkami. Ak sa lampa nedá zapnúť, vymeníte tavnú poistku.
- Trieda elektrickej bezpečnosti I. , zabezpečená hlavnou izoláciou a ochranným vodičom (uzemneným), pripojeným ku kovovému rámu svetidla. Uzemnenie je povinné.
- Trieda elektrickej bezpečnosti II. , zabezpečená hlavnou izoláciou a dvojitoú izoláciou alebo zosilnenou izoláciou. Nemusi byť uzemnené.
- Trieda elektrickej bezpečnosti III. , zabezpečená nízkonapätovým napájaním (menej ako 50 Voltov). Nemusi byť uzemnené.

- Nechránené.
- Chránené pred vstupom pevných telies s priemerom väčším ako 50 mm.
- Chránené pred vstupom pevných telies s priemerom väčším ako 12 mm.
- Chránené pred vstupom pevných telies s priemerom väčším ako 2,5 mm.
- Chránené pred vstupom pevných telies s priemerom väčším ako 1 mm.
- Chránené pred vniknutím prachu.

- Úplne chránené pred vniknutím prachu.
- Nechránené.
- Chránené pred zvislým pádom vodných kvapiek.
- Chránené pred padajúcou vodou s maximálnym sklonom 15°.
- Chránené pred daždom.
- Chránené pred striekajúcou vodou.
- Chránené pred prúdom vody.
- Chránené pred silným prúdom vody.
- Chránené pred dočasným ponorením.
- Chránené pred dlhotrvajúcim ponorením.
- Zariadenie nie je vhodné pre pokrytie tepelne izoláčným materiálom.
- Pozor, riziko elektrického šoku.
- Nepozerajte sa přímo do světelného zdroja.

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
- Dette apparat må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Indhent oplysninger om dets bortskaffelse hos de lokale myndigheder.
- Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
- Hvis det nødvendige el-kabel er beskadiget, må det udelukkende udskiftes af producenten, af forhandleren eller af en faglært elektriker.
- Slå altid nedspændingen fra, før installation eller en hvilken som helst type vedligeholdelse påbegyndes.
- Apparat med dele, der kan blive meget varme.
- Ethvert materiale kræver specifikke fæstetilbehør. Anvend skruer og dybler, der egner sig til materialet, som de skal benyttes til. De medfølgende er muligvis ikke velegnede.
- Stram omhyggeligt alle skruerne, for at undgå kontaktproblemer.
- Apparat, der kun må installeres indenders.
- Apparat, som ikke er egnet til at blive indbygget på almindelige, brandbare overflader.
- Apparat, som ikke er egnet til direkte installation på almindelige, brandbare overflader.
- Apparat, der kun må loftmonteres.
- Apparat, der kun må vægmonteres.
- Lampens vægt skal understøttes af kæden. Regulér el-kablet, så det er længere end kæden.
- Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstiger den anførte wattnominering.
- Overhold altid den viste sikkerhedsafstand i ikonet, mellem pæren og det belyste objekt. Lam-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstanden ikke overholdes.
- Selvbeskyttende pære. Anvend udelukkende pære, som er mærket med dette symbol. Halo-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
- Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med reservedele, der opfylder forskrifterne.
- Lyskilde med lysemitterende dioder (LED) der ikke kan udskiftes. Demontér aldrig produktet da dioderne kan forårsage øjenskader. Må ikke nedsænkes i vand. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrapple rengøringsprodukter.
- Apparat udstyret med sikring. Skift sikringen ud, hvis pæren ikke tænder.
- Klasse I Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en beskyttende leder (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
- Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
- Klasse III Elektrisk sikkerhed garanteret af forsyningen med en meget lav spænding (under 50 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
- Ikke beskyttet.
- Beskyttet mod indtrængning af genstande med en diameter på over 50 mm.
- Beskyttet mod indtrængning af genstande med en diameter på over 12 mm.
- Beskyttet mod indtrængning af genstande med en diameter på over 2,5 mm.
- Beskyttet mod indtrængning af genstande med en diameter på over 1 mm.
- Beskyttet mod indtrængning af støv.
- Totalt beskyttet mod indtrængning af støv.
- Ikke beskyttet.
- Beskyttet mod lodret faldende vanddråber.
- Beskyttet mod faldende vand med en maksimal hældning på 15°.
- Beskyttet mod regn.
- Beskyttet mod vandstænk.
- Beskyttet mod vandstråler.
- Beskyttet mod kraftige vandstråler.
- Beskyttet mod midlertidig nedsænkning.
- Beskyttet mod længerevarende nedsænkning.
- Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
- Advarsel, risiko for elektrisk stød.
- Stir ikke ind i lyskilden.

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Lampan uppfyller di europeiska säkerhetskraven EN 60 598-1.
- Den här lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala myndigheterna för information om bortskaffning.
- Enligt vissa bestämmelser måste installationen utföras av en kvalificerad elektriker.
- Om den yttre elkabeln är skadad får den endast bytas ut av tillverkaren, av återförsäljaren eller av en kvalificerad elektriker.
- Koppla alltid från strömmen innan installation eller någon typ av underhåll utförs.

- På produktens finns delar som kan bli mycket hetta.
- Olika material kräver specifika tillbehör för fixering. Använd skruvar och pluggar som är lämpliga för det material som de ska fästas på. De som följer med kan vara olämpliga.
- Dra åt skruvarna ordentligt för att undvika kontaktproblem.
- Den här produkten får endast installeras inomhus.
- Den är inte lämplig för att byggas in på ytor som normalt är brandfarliga.
- Produkten är inte lämplig för direkt installation på ytor som normalt är brandfarliga.
- Produkt som endast kan installeras i taket.
- Produkt som endast kan installeras på väggen.
- Lampans vikt måste hållas upp av kedjan. Justera elkabeln så att den är längre än kedjan.
- Använd bara glödlampor som har en effekt som överstiger angiven wattstyrka.
- Mellan glödlampan och det belysta föremålet ska alltid det minimiavstånd för säkerhet behållas som anges på ikonen. Lampan kan orsaka brand om minimiavståndet inte iaktas.
- Glödlampor med egenskydd. Använd bara glödlampor som är märkta med denna symbol. Halogenlampor blir mycket varma. Vänta tills de svalnat innan de byts ut.
- Om ett säkerhetsglas är sprucket eller sönder måste det genast bytas ut och endast med reservdelar som överensstämmer med kraven i säkerhetsföreskrifterna.
- Ljuskälla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersättas. Demontera inte produkten för dioderna kan skada ögonen. Doppa den inte i vatten. Rengör med fuktig duk och undvik lösningsmedel och starka rengöringsmedel.
- Produkten är försedd med säkring. Om lampan inte tänds ska säkringen bytas ut.
- Klass I Elsäkerhet garanterad av huvudisoleringen och av en skyddsledare (jordanslutning) ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
- Klass II Elsäkerhet garanterad av huvudisoleringen och av en dubbel isolering eller av en förs-tärkt isolering. Jordanslutning behövs inte.
- Klass III Elsäkerhet garanterad av strömtillförsel med mycket låg nätspänning (under 50 volt). Jordanslutning behövs inte.
- Ej skyddad.
- Skyddad mot intrång av fasta kroppar med en diameter över 50 mm.
- Skyddad mot intrång av fasta kroppar med en diameter över 12 mm.
- Skyddad mot intrång av fasta kroppar med en diameter över 2,5 mm.
- Skyddad mot intrång av fasta kroppar med en diameter över 1 mm.
- Skyddad mot intrång av damm.
- Totalt skydd mot intrång av damm.
- Ej skyddad.
- Skyddad mot vertikala vattendroppar.
- Droppskyddad vid max 15° lutning.
- Skyddad mot regn.
- Skyddad mot vattenstänk.
- Skyddad mot vattenstrålar.
- Skyddad mot starka vattenstrålar.
- Skyddad mot tillfällig nedsänkning i vatten.
- Skyddad mot långvarig nedsänkning i vatten.
- Produkt som ej är lämplig för att övertäckas med termiskt isolerande material.
- Varning, risk för elektrisk stöt.
- Tiitta inte direkt in i ljuskällan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

- Aparat izpolnjuje zahteve evropskega varnostnega standarda EN 60 598-1.
- Tega aparata se ne sme odlagati med običajne komunalne odpadke. V zvezi z odlaganjem se pri pristojnih krajevnih organih pozanimajte glede načinov zbiranja.
- Zakonodajca ponekod zahteva namestitev aparata s strani usposobljenega električarja.
- Če je zunanjí električni kabel poškodovan, naj ga zamenja izključno proizvajalec, pooblaščení prodajalec ali usposobljeni električar.
- Pred nameščanjem ali kakršnimi koli vzdrževalnimi deli vselej izključite električno napajanje.
- Posamezni deli aparata lahko dosežejo visoke temperature.
- Vsak material zahteva poseben pribor za pritrditev. Uporabite ustrezne vijake in vložke glede na material, na katerega jih boste pritrdili. Pritoženi pribor morebiti ni ustrezen.
- Dobro zategnite vse vijake, da preprečite težave s stikom.
- Aparat je namenjen le za namestitve v notranje prostore.
- Aparat ni primeren za vgradnjo v normalno vnetljive površine.
- Aparat ni primeren za neposredno namestitev na normalno vnetljive površine.
- Aparat je namenjen le za stropno namestitev.
- Aparat je namenjen le za stenško namestitev.
- Težjo luči mora podpirati veriga. Nastavite napajalni kabel tako, da je daljši od verige.
- Uporabljajte le sijalke, ki ne presegajo navedene vatne moči.
- Med sijalko in osvetljenim predmetom vzdružite najmanjšo varnostno razdaljo, ki jo navaja ikona. Če se navedene varnostne razdalje ne upoštevate, lahko luč povzroči požar.
- Sijalka z vgrajeno zaščito. Uporabljajte le sijalke, ki so označene s tem simbolom. Halogenske sijalke se močno segrejejo. Pred zamenjavo počakajte, da se ohladijo.
- Če je zaščitno steklo okrušeno ali razbito, ga takoj zamenjajte, pri tem pa uporabite le nadome-stne dele, ki izpolnjujejo zahteve zakonskih predpisov.
- Svetlobni vir z nezamenljivimi svetlobnimi (LED) diodami. Ne razstavljajte izdelka, saj vam diode lahko poškodujejo oči. Ne vstavljajte v vodo. Čistite z vlažno krpo, pri tem pa ne uporabljajte topil ali agresivnih čistil.
- Aparat z varovalko. Če se luč ne prižge, zamenjajte varovalko.
- Razred I: električna zaščitna zagotovljena z osnovno izolacijo in zaščitnim vodnikom (ozemljitev), ki je vezan na kovinsko ohišje luči. Obvezna ozemljitev.

- Razred II: električna zaščitna zagotovljena z osnovno in dvojno izolacijo ali z ožjačo izolacijo. Ozemljitev je prepovedana.
- Razred III: električna zaščitna zagotovljena z nizkonapetostnim napajanjem (manj kot 50 V). Ozemljitev je prepovedana.
- Aparat ni zaščiten.
- Aparat je zaščiten pred prodorom trdih delcev, katerih premer presega 50 mm.
- Aparat je zaščiten pred prodorom trdih delcev, katerih premer presega 12 mm.
- Aparat je zaščiten pred prodorom trdi delcev, katerih premer presega 2,5 mm.
- Aparat je zaščiten pred prodorom trdih delcev, katerih premer presega 1 mm.
- Aparat je zaščiten pred prodorom prahu.
- Aparat je popolnoma zaščiten pred prodorom prahu.
- Aparat ni zaščiten.
- Aparat je zaščiten pred vertikalnim padanjem vodnih kapljic.
- Aparat je zaščiten pred padanjem vodnih kapljic pod kotom največ 15°.
- Aparat je zaščiten pred dežjem.
- Aparat je zaščiten pred vodnimi curki.
- Aparat je zaščiten pred vodnimi curki.
- Aparat je zaščiten pred močnimi vodnimi curki.
- Aparat je zaščiten pred kratkotrajno potopitvijo v vodo.
- Aparat je zaščiten pred dolgotrajno potopitvijo v vodo.
- Aparat ni primeren za pokrivanje s toplotno izolacijskim materialom.
- Pozor, nevarnost električnega udara.
- Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

- Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
- Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittämistä ja keräystapoja varten, pyydä tietoa paikallisilta viranomaisilta.
- Joidenkin asennusmääräysten mukaisesti asennus on suoritettava pätevän sähkömiehen toimesta.
- Jos ulkoinen sähköjohto on vahingoittunut, se on vaihdettava yksinomaan valmistajan, jällee-nmyyjän tai pätevän sähkömiehen toimesta.
- Kytke virta pois päältä aina ennen asennusta tai huoltotoimenpiteitä.
- Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
- Kukin materiaali vaatii erityisiä kiinnitysarusteita. Käytä kiinnitysmateriaaliin soveltuvia ruuveja ja tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivät välttämättä ole sopivia.
- Kiristä kaikki ruuvit kunnolla välttääksesi kosketusongelmia.
- Laite voidaan asentaa vain sisätilään.
- Laite ei sovellu uppoasennettavaksi normaalisti syttyville pinnoille.
- Laite ei sovellu asennettavaksi suoraan normaalisti syttyville pinnoille.
- Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
- Laite, joka voidaan asentaa vain seinään
- Ketjun on kannatettava lampun painoa. Säädä sähköjohtoa siten, että se on ketjuun nähden pidempi.
- Käytä vain lamppuja, joiden teho ei ylitä osoitettua wattimäärää.
- Pidä aina lampun ja valaistun esineen välillä kuvakkeessa osoitettu minimietäisyys. Lamppu voi aiheuttaa tulipalon jos minimietäisyyttä ei noudateta.
- Suojattu lamppu. Käytä vain tällä symbolilla merkittyjä lamppuja. Halogeenilamput muuttuvat erityisen kuumiksi. Odota, että ne jäähtyvät ennen kuin ne vaihdetaan uuteen.
- Jos turvasi on murtunut tai rikki, se on vaihdettava välittömästi käyttämällä yksinomaan määräysten mukaisia varaosia.
- Valonlähde vaihtamatommilla valodiodeilla (LED). Älä pura tuotetta, sillä diodit voivat vahingoittaa silmiä. Älä upota veteen. Puhdista kostealla liinalla välttämällä liuottimia ja voimakkaita pesuai-neita.
- Sulakkeella varustettu laite. Jos lamppu ei syty, vaihda sulake.
- Luokka I Sähköturvallisuuden takaa pääeristys ja suojajohdin (maadoitus), joka on liitetty lampun metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
- Luokka II Sähköturvallisuuden takaa pääeristys ja kaksinkertainen suojajohdin tai vahvistettu eristys. Se ei vaadi maadoitusta.
- Luokka III Sähköturvallisuuden takaa pienoisjännite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
- Suojaamaton.
- Suojattu kiinteiden esineiden sisäänmenolta joiden halkaisija ylittää 50 mm.
- Suojattu kiinteiden esineiden sisäänmenolta joiden halkaisija ylittää 12 mm.
- Suojattu kiinteiden esineiden sisäänmenolta joiden halkaisija ylittää 2,5 mm.
- Suojattu kiinteiden esineiden sisäänmenolta joiden halkaisija ylittää 1 mm.
- Suojattu pölyn tunkeutumiselta.
- Suojattu kokonaan pölyn tunkeutumiselta.
- Suojaamaton.
- Suojattu pystysuorilta vesipisaroilta.
- Suojattu vedeltä korkeintaan 15° kallistuskulmassa.
- Suojattu sateelta.
- Suojattu vesiroiskeilta.
- Suojattu vesisuikeilta.
- Suojattu voimakkailta vesisuikeilta.
- Suojattu väliaikaiselta upotukselta veteen.
- Suojattu pidennetyltä upotukselta veteen.
- Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristävällä materiaalilla.
- Varoitus, sähköiskun vaara.

- Älä katso suoraan valonlähteeseen.

العربية - تعليمات السلامة

- تحذير: مطابق لمعيار السلامة الأوروبي 60598-1 EN
- يُنصح بعدم إلقاء هذا الجهاز مع النفايات المنزلية العادية من أجل التخلص استعمل لدى السلطات المحلية كيفية الجمع.
- وفقًا إلى الحد الأدنى يجب أن يتم التثبيت بواسطة كهربائي مؤهل.
- في حالة تلف الكابيل الكهربائي اأخرى يجب استبداله حصراً عن طريق الجهة المقتتة، أو بائع للتجزئة أو بواسطة كهربائي مؤهل.
- القسء دائما الفيز قبل الشروع في التثبيت و أي نوع صيانة.
- تحذير: مؤرء بأجزاء متحركة.
- كل مادة تتطلب لمخفقت تثبيت خاصة استخدم براغي ووحداث تثبيت جدارية ملائمة للمدة التي ستثبت بها. البراغى ووحداث التثبيت الجدارية المروونة مع الجهاز قد تكون غير ملائمة.
- احذر: جذا جميع البراغى لتفادي مشكلات التماس.
- يمكن تثبيت هذا التجهيز في الأماكن المعلقة فقط.
- تجهيز غير ملائم للتمج مع أسطح قابلة سادة للتشعل.
- تجهيز غير ملائم للتثبيت المباشر على أسطح قابلة سادة للتشعل.
- يمكن تثبيت هذا التجهيز فقط بالسقف.
- يمكن تثبيت هذا التجهيز فقط بالجدار.
- يجب أن يكون وزن المصباح مدعماً بالسلسلة. اضبط كابل الكهرباء بحيث يكون أطول من السلسلة.
- استخدم فقط مصابيح ذات قوة لا تتجاوز لجهد المصباح.
- مماضدنا على الحد الأدنى من مسافة السلامة المشار إليها في الرسم، بين المصباح والفرش المضاء. قد يسبب المصباح حريق إذا لم يُعْمَلْ للحد الأدنى من المسافة.
- مصابيح توحيدية ذاتية. استخدم فقط مصابيح تحمل هذا الرمز. تصبح مصابيح الهالوجين ساخنة جدًا. انتظر حتى تبرد قبل استبدالها.
- إذا تشقق أو انكسر زجاج السلامة يجب استبداله على الفور باستخدام قطع غير متوافقة مع المصابيح.
- مصدر ضوئي مع مصابيح ثابته بأضواء ليد (LED) غير قابلة للاستبدال. لا تفك المنتج لأن المصمات الثابتة قد تضر بالهفيت.
- لا تغمر في الماء. نغف بواسطة قطعة صلب رطبة مع تجنب استخدام المناديل والمنظفات القوية.
- تجهيز مزود بمتسبر. إذا لم يشمل السباسب استبدال المتسبر.
- في 1 السلامة الكهربائية مضمونة بالغراء الرئيسي ريموسا، الحماة (تأريض) المرتبط بالهيكال المعدني للمصباح تأريض إلزامي.
- في 2 السلامة الكهربائية مضمونة بالغزل الرئيسي وبعزل مزوج أو عزل مفوى لا يجب أن يكون له تاريخ.
- في 3 لسلامة الكهربائية مضمونة بالتثنية ذات الجهد المنخفض جدًا (أقل من 50 فولت). لا يجب أن يكون له تاريخ.
- غير محمي
- محمي من دخول الأجسام الصلبة ذات قطر يزيد عن 50 ملم.
- محمي من دخول الأجسام الصلبة ذات قطر يزيد عن 12 ملم.
- محمي من دخول الأجسام الصلبة ذات قطر يزيد عن 2,5 ملم.
- محمي من دخول الأجسام الصلبة ذات قطر يزيد عن 1 ملم.
- محمي من دخول الأتربة.
- محمي بكلكل من دخول الأتربة.
- غير محمي
- محمي من لسقوط الراسي لسقطات الماء.
- محمي من سقوط الماء بعداً. أقصاء 14 درجة مئوية
- محمي من الأمطار.
- محمي من رذاذ الماء.
- محمي من نيك الماء
- محمي من لسكب القوي للماء
- محمي من الأمطار المؤقتة.
- محمي من الإنفجار لوقت طوف
- تجهيز غير ملائم لتعقيته بمثابة عازلة للحركة.
- تنبيه: خطر صدمة كهربائية.
- لا تحذروا في مصدر الإضاءة.

LT - SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
- Šis prietaisas neturi būti šalinamas kartu su įrąstomis buties atliekomis. Dėl prietaiso šalinimo ir rūšiavimo būdų kreipkitės į vietines institucijas.
- Pagal kai kuriuos nuostatus instaliavimo darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas.
- Jei pažeistas išorinis elektros laidas, jį pakeisti gali tik gamintojas, perpardavinėtojas arba kvalifikuotas elektrikas.
- Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros ar instaliavimo darbus visada atjunkite tinklo įtampą.
- Prietaiso sudėtyje yra nudegimo pavojų keliančių dalių.
- Kiekvienai medžiagai reikalingos ypatingos tvirtinimo priemonės. Naudokite tik medžiagai, prie kurios bus tvirtinama, tinkamus varžtus bei fiksavimo sraigtus. Komplekte tiekiami gali būti netinkami.
- Norėdami išvengti sąlyčio problemų, gerai priveržkite varžtus.
- Prietaisas galima instaliuoti tik patalpose.
- Prietaisas netinka įmontavimui į normaliai degius paviršius.
- Prietaisas netinka instaliavimui tiesiai į normaliai degius paviršius.
- Prietaisas galima instaliuoti tik lubose.
- Prietaisą galima instaliuoti tik sienoje.
- Šviestuvo svoris turi būti palaikomas naudojant grandinę. Sureguliuokite elektros laido ilgį taip, kad jis būtų įgėsnis už grandinę.
- Naudokite tik tokias lemputes, kurių galia vatais neviršija nurodytos.
- Visuomet išlaikykite nurodytą piktogramoje mažiausią saugos atstumą tarp šviestuvo ir apšviečiamo objekto. Mažiausio saugos atstumo nepaisymas gali sąlygoti gaisrą.
- Automobilio lemputė su apsaugu. Naudokite tik šiuo simboliu pažymėtas lemputes. Halogeninės lemputės labai įkaista. Prieš keisdami, palaukite kol atvės.

- 18.** Jei apsauginis stiklas yra įsikišęs arba sudužęs, pakeiskite jį nedelsiant ir naudodami tik nuostatus atitinkančias keičiamas dalis.
- 19.** Šviesos šaltinis su nekeičiamais šviesos diodais (LED). Neišmontuokite gaminio, nes diodai gali pažeisti akis. Nejmerkite į vandenį. Valykite naudodami drėgną šluostę ir venkite stiprių tirpiklių ir ploviklių naudojimo.
- 20.** Prietaise įdiegtas lydusis saugiklis. Jei šviestuvą neįsijungia, pakeiskite lydyjį saugiklį.
- 21.** I-ą elektros saugos klasę užtikrina bendra izoliacija bei apsauginis laidininkas (žeminimas) prijungtas prie metalinės šviestuvo dalies. Privalomas žeminimas
- 22.** II-ą elektros saugos klasę užtikrina bendra izoliacija ir dviguba izoliacija arba sustiprinta izoliacija. Žeminimas nėra būtinas.
- 23.** III-ą elektros saugos klasę užtikrina labai žemos įtampos maitinimas (mažesnis, nei 50 voltų). Žeminimas nėra būtinas.
- 24.** Neapsaugotas.
- 25.** Apsaugotas nuo kietųjų kūnų, kurių skersmuo didesnis, nei 50 mm. patekimo.
- 26.** Apsaugotas nuo kietųjų kūnų, kurių skersmuo didesnis, nei 12 mm. patekimo.
- 27.** Apsaugotas nuo kietųjų kūnų, kurių skersmuo didesnis, nei 2,5 mm. patekimo.
- 28.** Apsaugotas nuo kietųjų kūnų, kurių skersmuo didesnis, nei 1 mm. patekimo.
- 29.** Apsaugotas nuo dulkių patekimo.
- 30.** Visiškai apsaugotas nuo dulkių patekimo.
- 31.** Neapsaugotas.
- 32.** Apsaugotas nuo statmenai krentančių vandens lašų patekimo.
- 33.** Apsaugotas nuo vandens lašų, kurių kritimo didžiausias kampas yra 15°, patekimo.
- 34.** Apsaugotas nuo lietaus.
- 35.** Apsaugotas nuo vandens pūslių.
- 36.** Apsaugotas nuo vandens čiurkšlių.
- 37.** Apsaugotas nuo stiprių vandens čiurkšlių.
- 38.** Apsaugotas nuo laikino įmerkimo.
- 39.** Apsaugotas nuo įmerkimo tam tikram laikui.
- 40.** Prietaisas neturi būti uždengiamas šilumą izoliuojančia medžiaga.
- 41.** Dėmesio, elektros smūgio pavojus.
- 42.** Nežiūrėkite tiesiai į šviesos šaltinį.